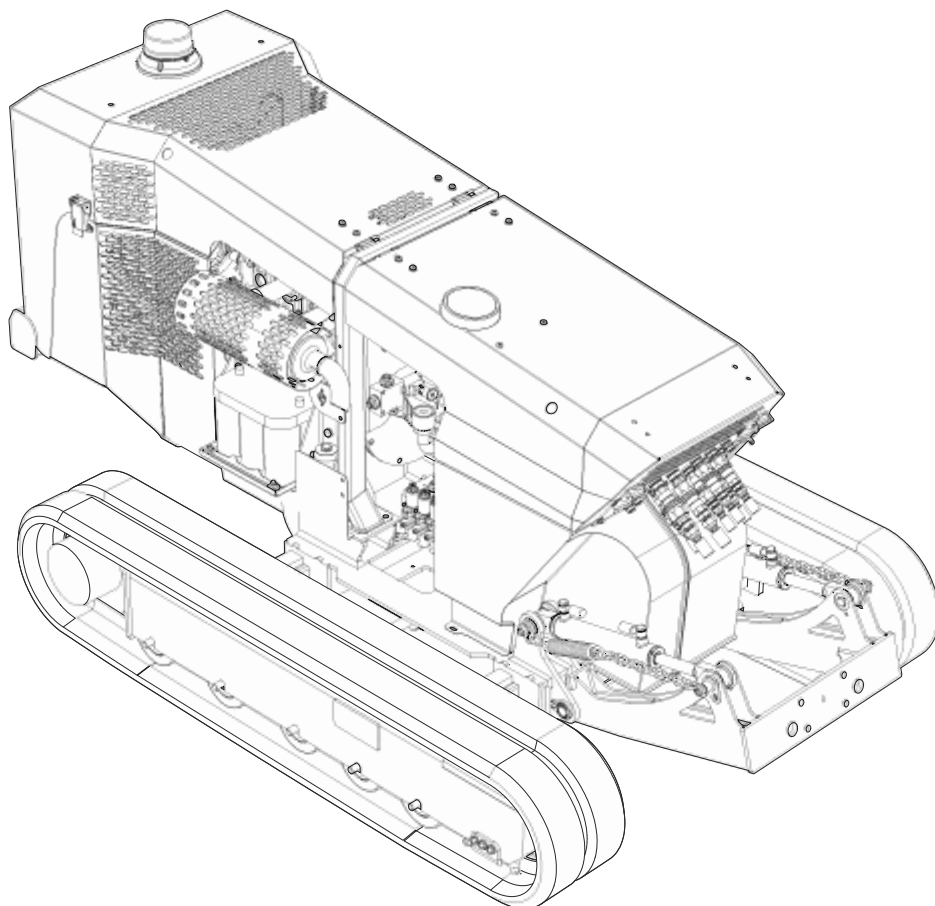


CE

FERRI[®]

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

I-CUT4



РАДИОУПРАВЛЯЕМОЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ШАССИ НА ГУСЕНИЧНОМ ХОДУ

Модель

Заводской №

I-CUT4

01

RU

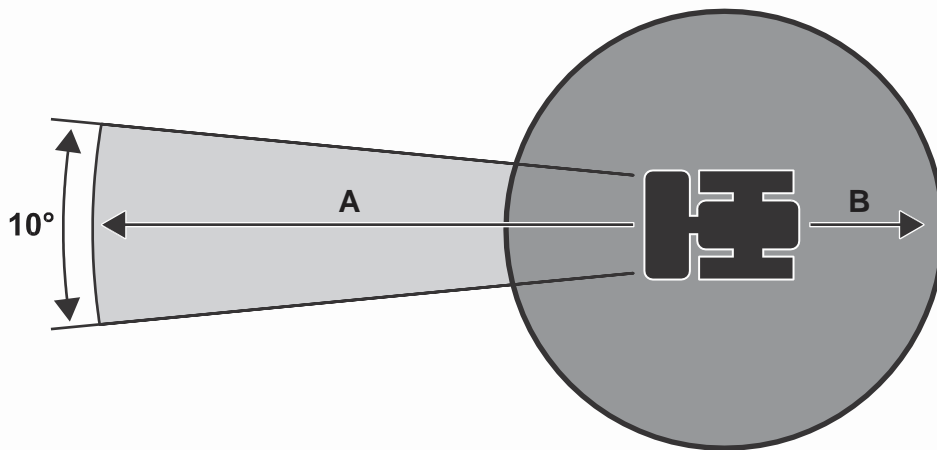
РУССКИЙ

Перевод с английского текста

РМ010

2.7 Рабочая зона машины

- ▶ При работе машины в пределах ее рабочей зоны (минимум 50 метров) происходит выброс частиц с силой, которые могут причинить серьезные травмы людям. Необходимо принять меры к недопущению нахождения людей вблизи работающей машины.
- ▶ Запрещается находиться в пределах рабочей зоны машины.
- ▶ Во время работы машины оператор должен в каждый момент знать, где находится подсобный персонал и не допускать никого в опасную зону.



I-CUT ⁴		
A	м	50
B	м	5

2.8 Предупредительные этикетки

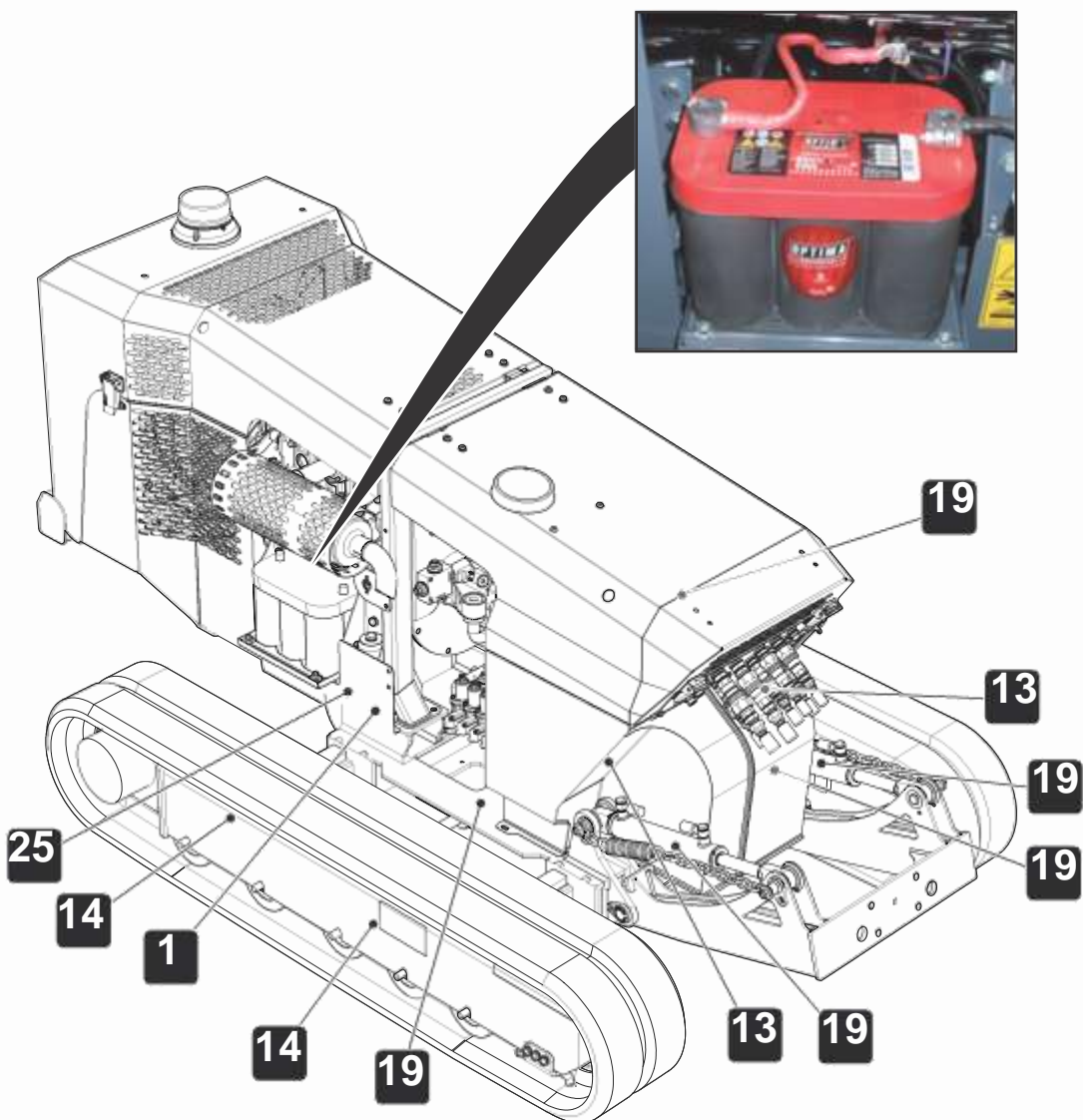
- ▶ Предупредительные этикетки должны быть всегда чистыми и читабельными.
- ▶ Отсутствующие и нечитабельные предупредительные этикетки подлежат замене.
- ▶ При замене детали с предупредительной этикеткой не забывайте наклеивать этикетку на новую деталь.
- ▶ Предупредительные этикетки можно заказать через Вашего дилера или непосредственно у Производителя.



ВНИМАНИЕ

Предупредительные этикетки должны быть читабельными. Их следует мыть тряпкой, смоченной мыльной водой.

Поврежденные этикетки заменять идентичными. При замене наклеивать новую этикетку на прежнее место.



3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

3.1 *Общее описание машины*

Торговое наименование	Код машины
ICUT4 FLEX	IC4FESIN
ICUT4 TRACK	IC4TESIN

Составные части машины	Код в документации
ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	ISUZU 4LE1
ШАССИ	HYNOWA PT20GE
ПУЛЬТ РАДИОУПРАВЛЕНИЯ	IKUSI TM70/ i-KONTROL
СИСТЕМА ОЧИСТКИ CLEAN FIX	CLEAN FIX

Многофункциональные шасси модели ICut 4 поставляются в двух вариантах. Вариант Flex оснащен шасси с регулировкой по ширине, а вариант Track - нерегулируемым шасси. Данные машины спроектированы, изготовлены и оборудованы защитой для использования исключительно в аграрном секторе и зеленом хозяйстве для скашивания травы, зарослей, подлеска и кустарника толщиной примерно до 3 см. В процессе конструирования и производства были приняты все меры для изготовления изделия высокого качества и надежности, соответствующего всем действующим требованиям, при этом особое внимание было уделено предупреждению несчастных случаев.

Машины имеют конструкцию, рабочей частью в которой является ротор с горизонтальной осью. На роторе установлены фасонные цепи, вращение которых опережает скорость движения.

Машины имеют устройство регулирования рабочей высоты с помощью боковых направляющих и заднего ролика.

Машина предназначена для использования только в сельском и зеленом хозяйстве.

Запрещается движение машины по дорогам общего пользования.



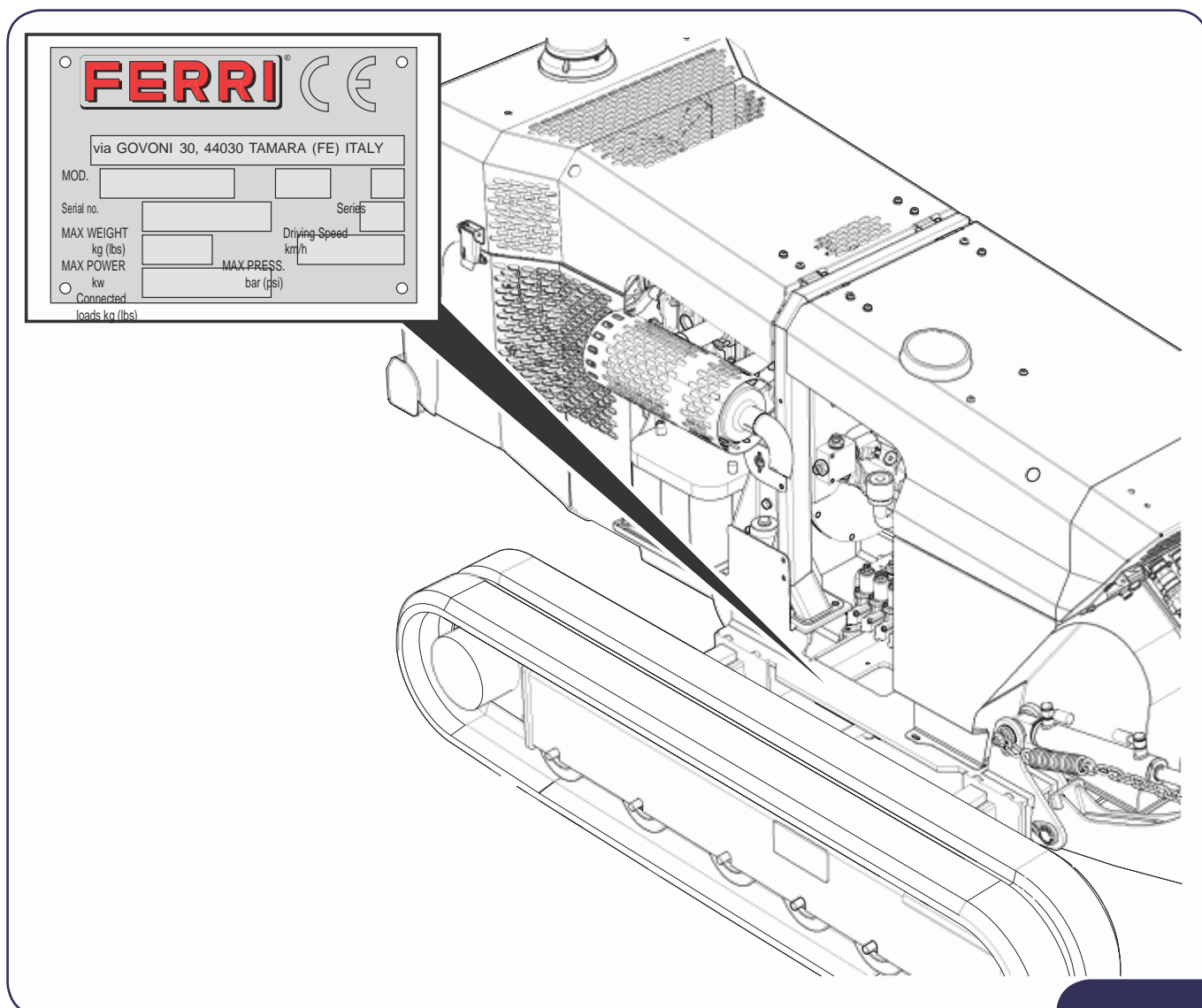
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Машина должна эксплуатироваться одним оператором.
Любое использование не по указанному назначению считается опасным и запрещается.**

3.2 Идентификация машины

На раме машины закреплена идентификационная табличка, содержащая следующие технические сведения:

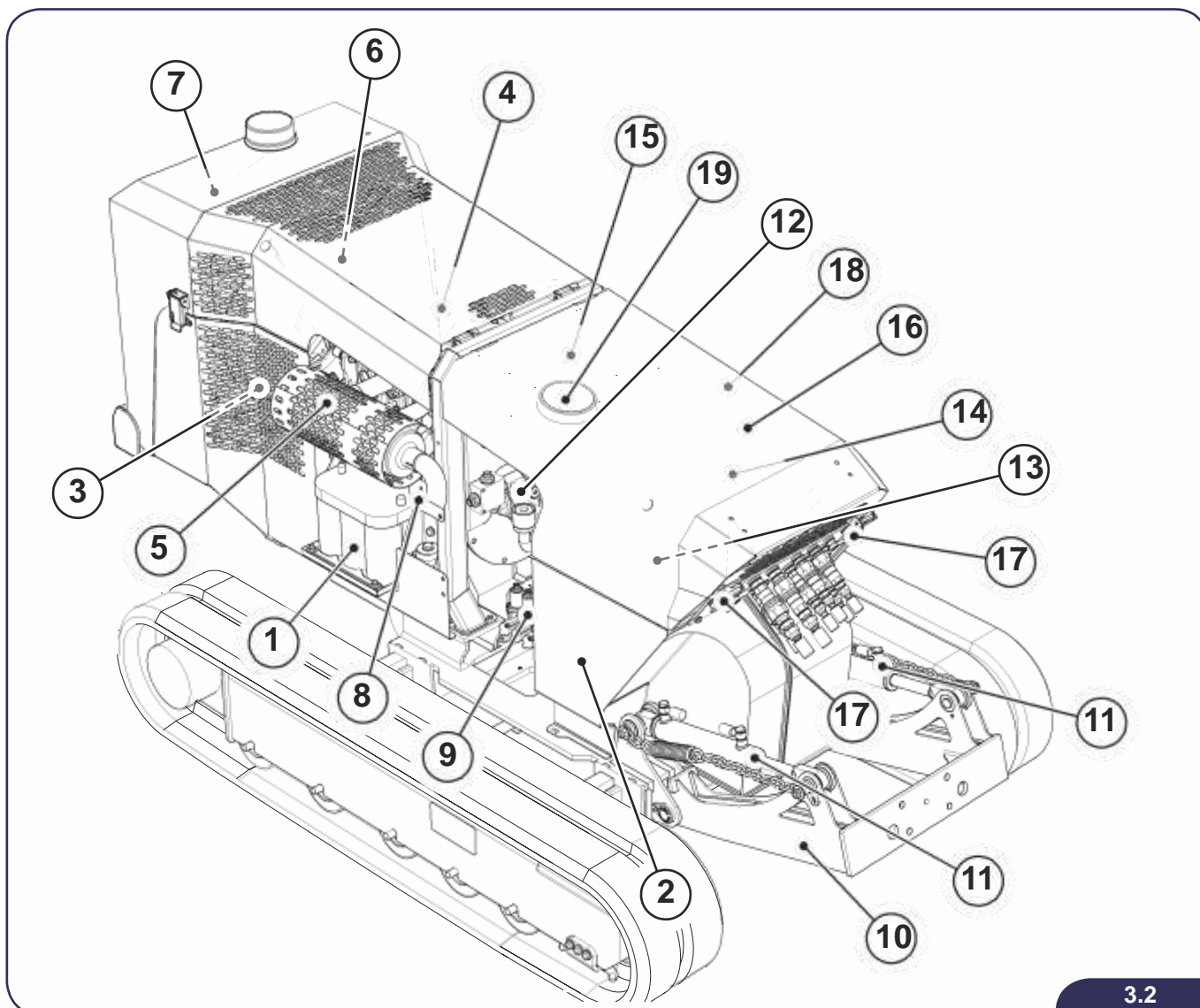
- 1) Данные Производителя;
- 2) Заводской №;
- 3) Год выпуска;
- 4) Вес машины;
- 5) Мощность;
- 6) Максимальное давление в гидросистеме.



ВНИМАНИЕ

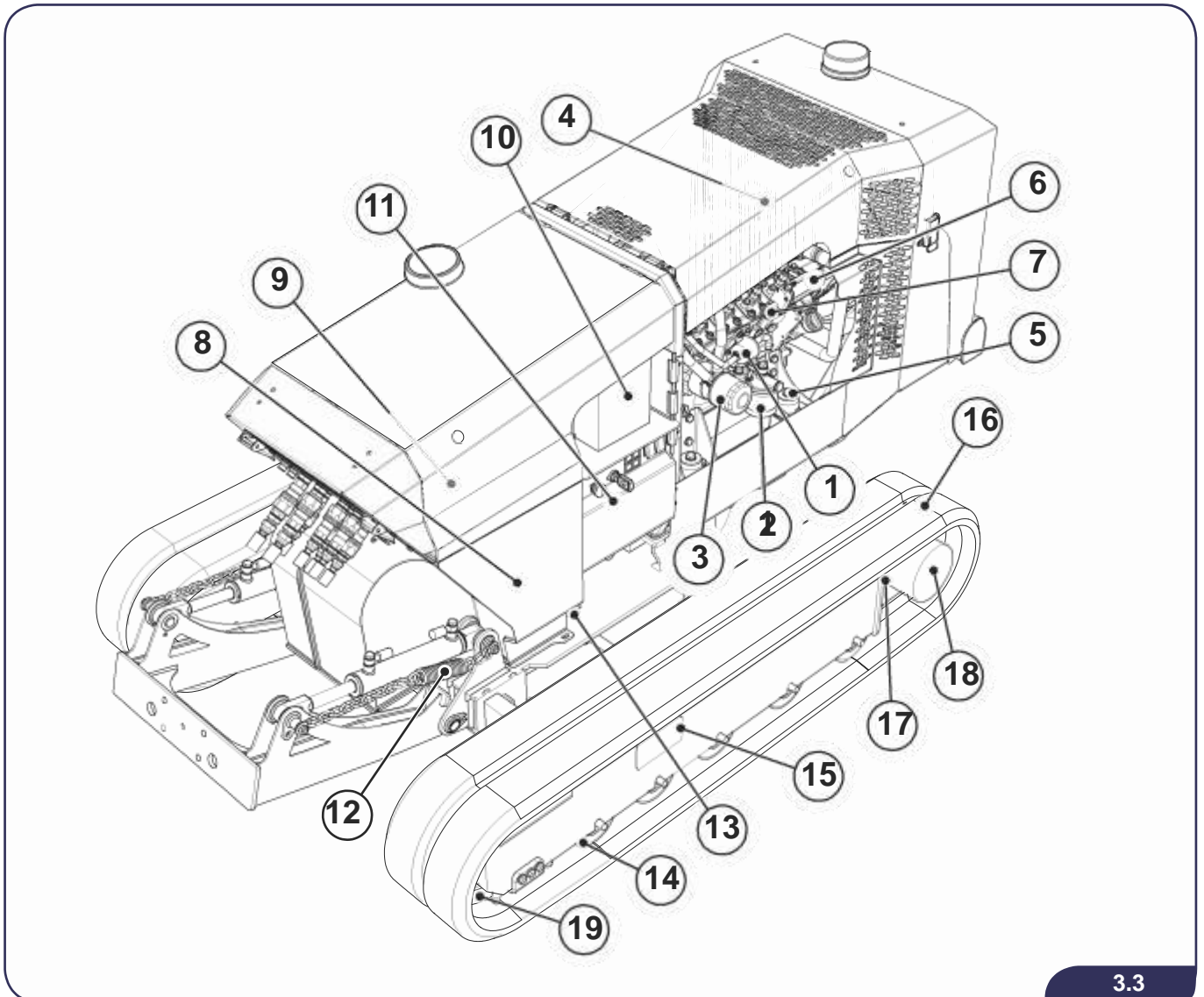
При заказе запасных частей обязательно указывать данные из идентификационной таблички.

3.3 Описание частей машины



3.2

1	Аккумуляторная батарея	11	Домкрат
2	Топливный бак	12	Насос
3	Генератор	13	Крышка наливной горловины топливного бака
4	Дизельный двигатель	14	Масляный фильтр гидросистемы
5	Глушитель	15	Распределитель для навесных агрегатов
6	Вентилятор радиатора	16	Кожух насоса
7	Радиатор	17	Петля для закрытия кожуха
8	Выключатель аккумуляторной батареи	18	Газовая пружина для открытия кожуха
9	Гидрораспределитель	19	Воздушный фильтр
10	Подъемное устройство		



3.3

1	Дизельный насос	11	Пусковая панель
2	Дизельный фильтр	12	Пружины для предварительного натяга
3	Масляный фильтр двигателя	13	Датчик температуры масла
4	Датчик температуры охлаждающей жидкости	14	Нижний опорный каток
5	Сайлент-блок	15	Отверстие доступа к натяжителю гусеницы
6	Привод акселератора	16	Гусеница
7	Масляный щуп двигателя	17	Зубчатое колесо
8	Масляный бак	18	Мотор-редуктор
9	Крышка маслоналивной горловины	19	Ленивец
10	Блок управления ресивером		

3.4 Технические характеристики

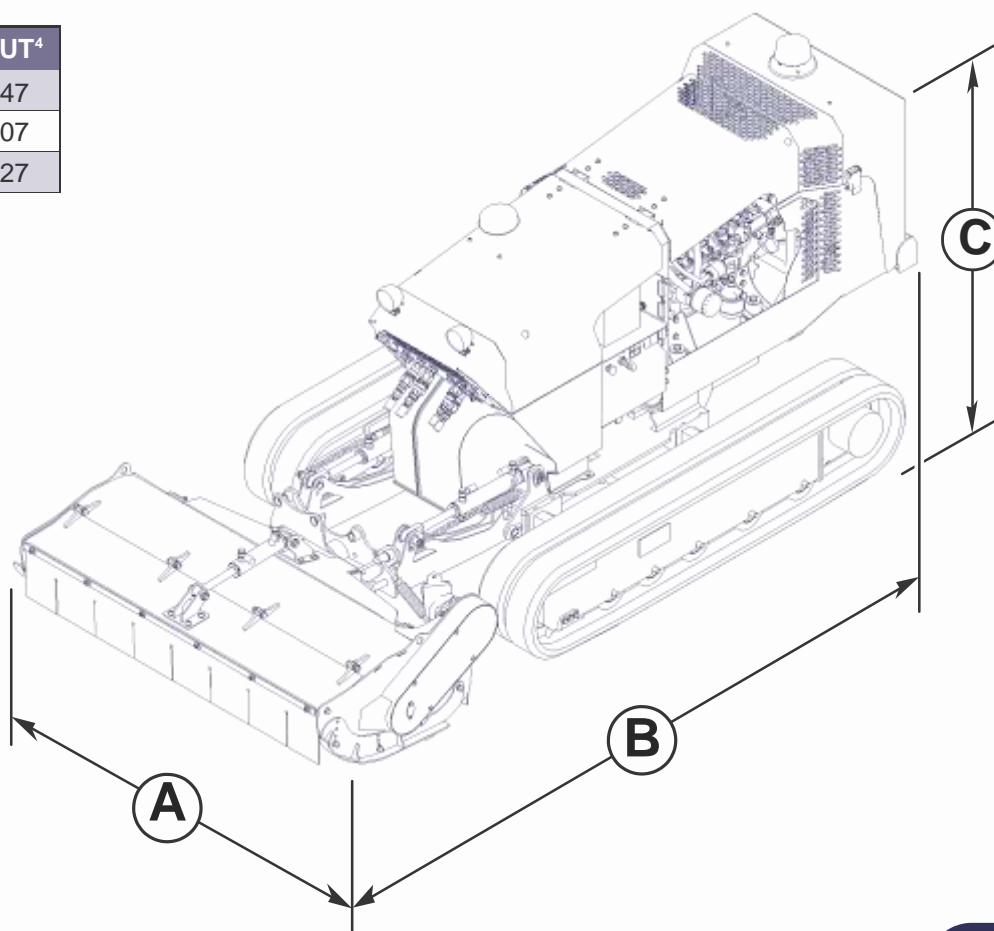
ТАБЛ. 1

МАШИНА		I-CUT ⁴ TRACK	I-CUT ⁴ FLEX
Макс. мощность двигателя	лс (кВт)	49 (35,9)	
Мин. ширина шасси	м	1,32	1,06
Макс. ширина шасси	м	1,32	
Напряжение бортовой сети	В	12	
Вес в стандартном варианте (R1300)	кг	1380	1470
Макс. подъемный вес	кг	380	
Макс. рабочая скорость	км/ч	3,5	
Макс. скорость передвижения	км/ч	7	

ГИДРОСИСТЕМА

Общая емкость	л	46
Фильтр возвратный	мкм	10
Фильтр всасывающий	мкм	10
Тип гидравлического масла		AGIP Arnica S 68
Макс. давление в контуре навесных агрегатов	бар	230
Макс. давление в контуре цеповой головки	бар	300
Емкость топливного бака	л	32

I-CUT ⁴		
A	м	1,47
B	м	3,07
C	м	1,27



3.4

3.5 Уровень шума

Указанные значения уровня шума являются показателями эмиссии и не обязательно обозначают безопасный рабочий уровень.

Соотношение между уровнями эмиссии и уровнями воздействия не может служить достоверной основой определения, требуются ли дополнительные меры защиты.

Факторы, определяющие уровень воздействия, которому подвергается оператор, включают продолжительность воздействия, условия труда и другие источники шума (количество машин, окружающая деятельность и т.д.). Допускаемые уровни воздействия в разных странах могут отличаться.

Приводимая информация позволяет эксплуатанту машины оптимально оценить опасности и риск, которым подвергается оператор.

Звуковое давление (L _{PA})	Звуковая мощность (L _{WA})
97 дБ(А)	114 дБ(А)



ВНИМАНИЕ

Оператор должен находиться на расстоянии не менее 5 м от машины.



Если уровень шума превышает 80 дБ, необходимо пользоваться средствами индивидуальной защиты (ушными заглушками). Продолжительное воздействие может вызвать серьезное ухудшение слуха (при уровне шума выше 80 дБ) и привести к частичной или полной потере слуха (при уровне шума выше 90 дБ).

3.6 Радиус действия

Ниже указаны данные, относящиеся к ширине захвата машины. Значения могут отличаться в зависимости от цеповой головки и положения ее закрепления.

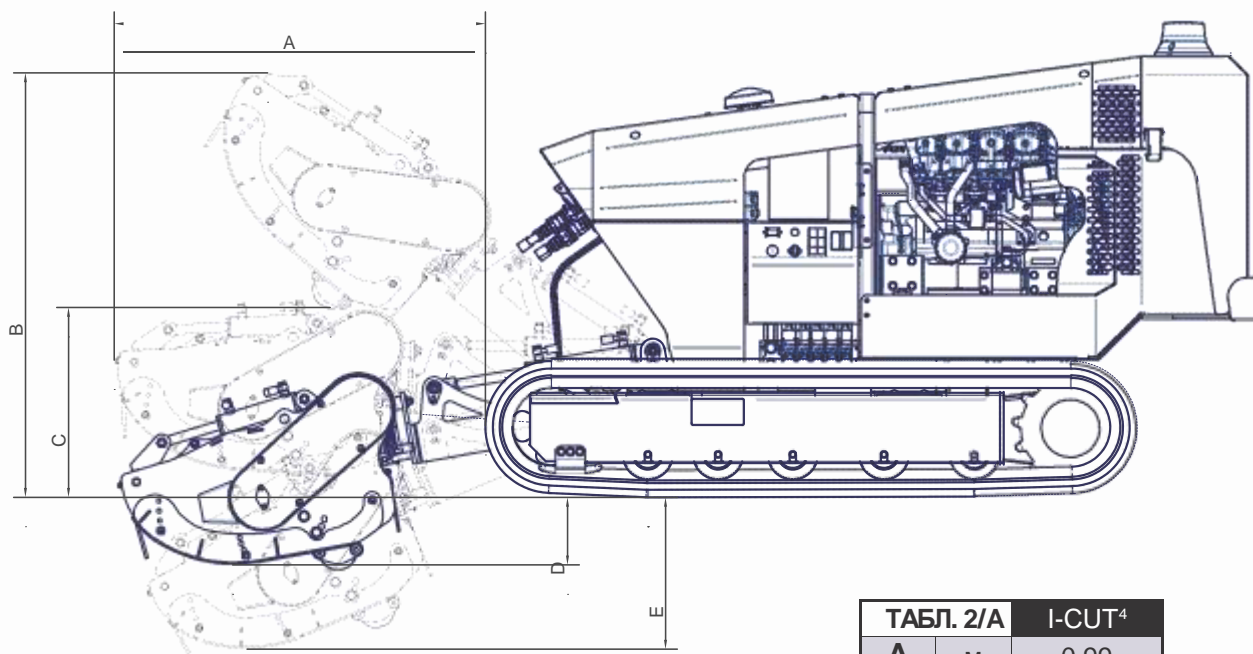


ТАБЛ. 2/А		I-CUT ⁴
A	м	0,99
B	м	1,14
C	м	0,51
D	м	0,18
E	м	0,41

4 МОНТАЖ И ПОДЪЕМНО-ТРАНСПОРТНЫЕ ОПЕРАЦИИ



Всегда надевать спецобувь, комбинезон, защитные перчатки и, при необходимости, использовать ушные заглушки и противопылевой респиратор при работе на машине и ее обслуживании, ремонте, подъеме и помещении на хранение.

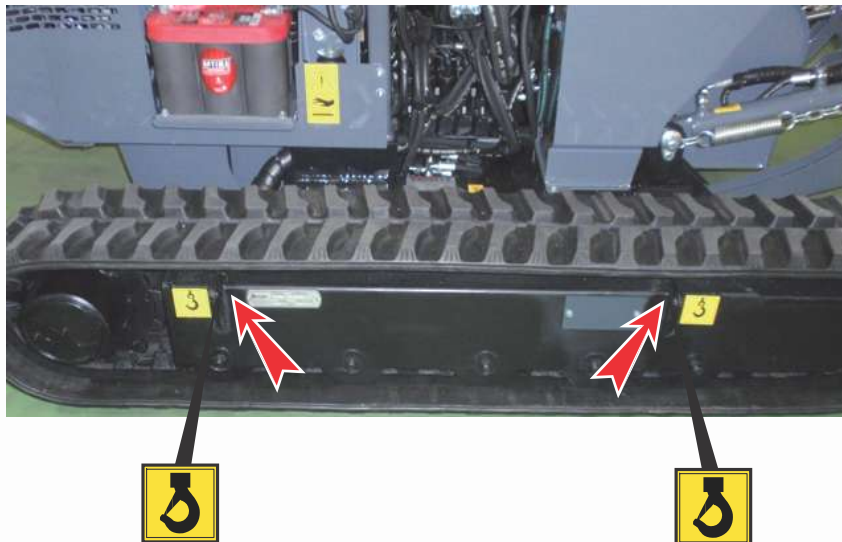
4.1 Подъем



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для подъема машины использовать безопасные крюки и тросы соответствующей грузоподъемности. Стropовку производить только в точках для подъема, обозначенных наклеенными на машину этикетками.

Машину можно установить на подходящий деревянный поддон и закрепить ее на нем. Последующий подъем осуществлять только с помощью вилочного погрузчика. К подъемным операциям допускается только квалифицированный обученный персонал (стропальщики, операторы погрузчика и т.д.).



4.1



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Подъемные операции требуют аккуратности и всегда осуществляются на риск эксплуатанта.

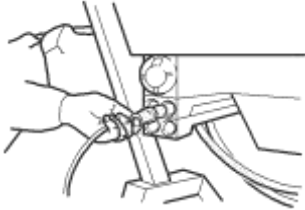
4.2 Установка сменного оборудования



К обслуживанию и прочим работам с гидросистемой допускается только обученный персонал.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Сменное оборудование обычно поставляется уже установленным на машину. Однако из соображений упаковки или его взаимозаменяемости с другим оборудованием оно может быть поставлено отдельно, и потребуется его последующая установка.

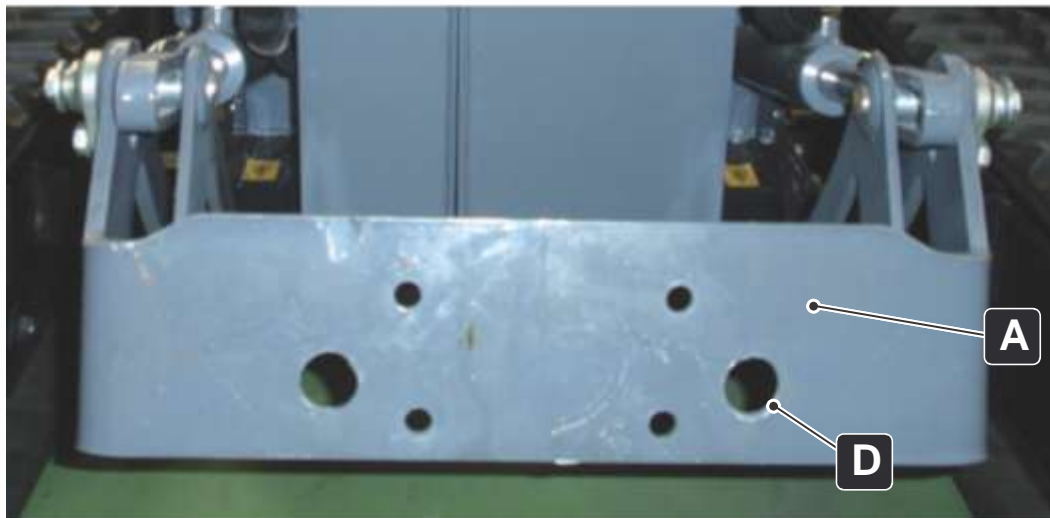


Убедиться, что гидравлические шланги присоединены правильно, с соблюдением цветового кода обозначения. Помните, что при их перепутывании подача соответствующей команды с помощью органов управления приведет к выполнению движения, обратного ожидаемому.

4.2.1 Присоединение цеповой головки

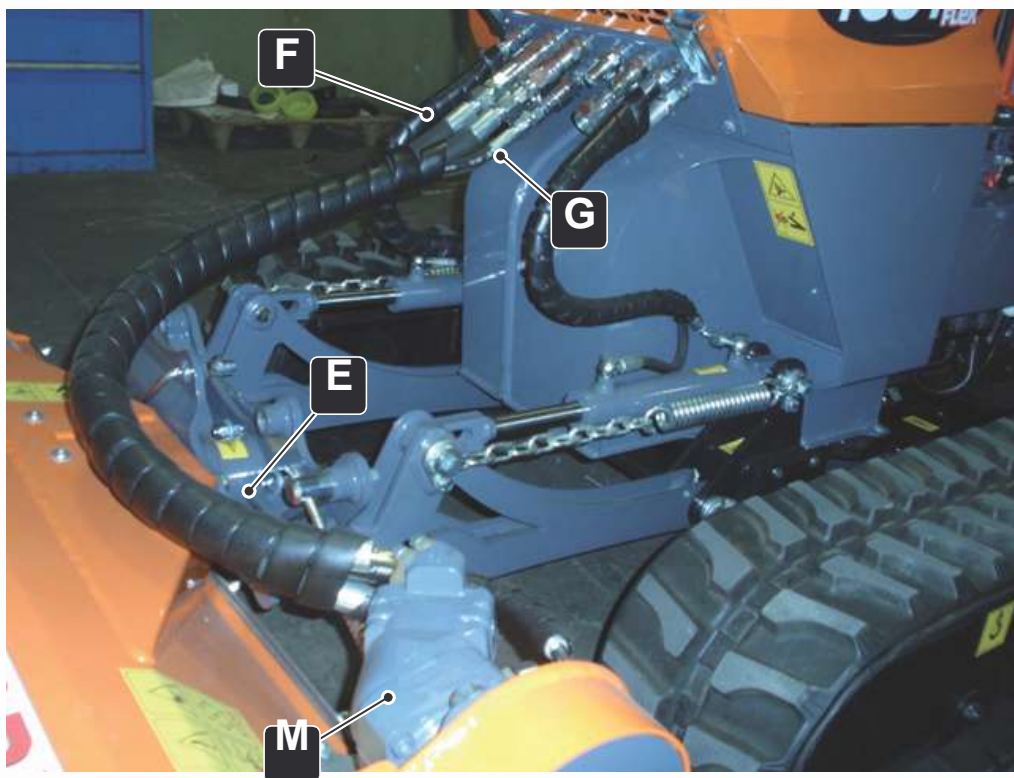
Для присоединения цеповой головки:

- 1) Снизить обороты двигателя до минимальных.
- 2) С помощью подъемного устройства (A) медленно подвести плиту присоединения головки (B).
- 3) Опустить устройство (A) и очень медленно подать вперед так, чтобы центрирующие пальцы (C) соединительной плиты (B) вошли в центрирующие отверстия (D) подъемного устройства (A).
- 4) Выключить двигатель и извлечь ключ зажигания из приборной панели.



4.2

- 5) Вставить и затянуть крепежные болты (E).
- 6) Убедиться в отсутствии давления в гидравлической системе.
- 7) Присоединить шланги, ввернув 3 ввинчиваемых фитинга быстроразъемных муфт:
 - ▶ Шланги подачи/отвода (F);
 - ▶ Сливной шланг (с меньшим диаметром) (G);
 - ▶ К двигателю (M).



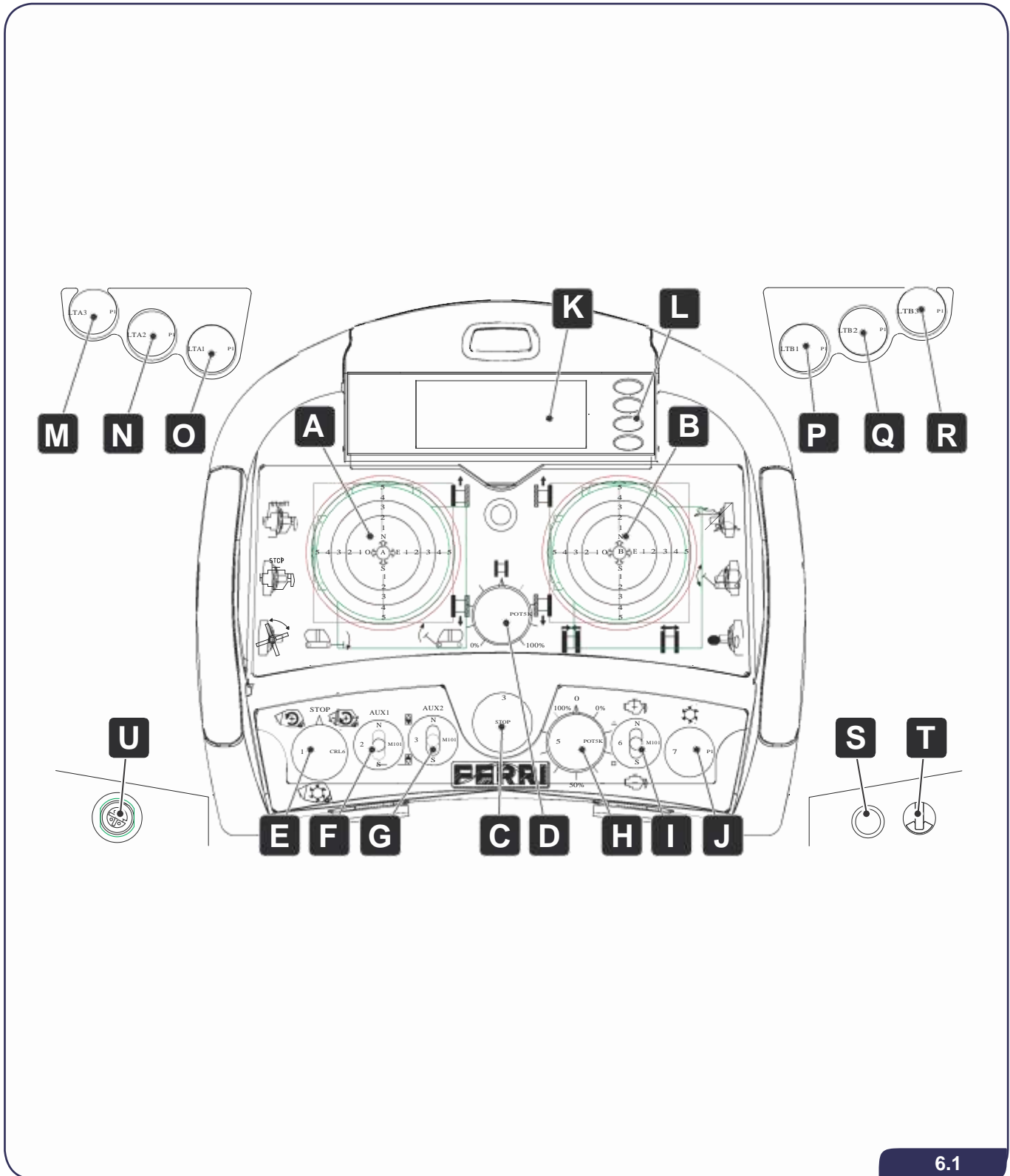
4.3

4.2.2 Отсоединение цеповой головки

Для отсоединения цеповой головки:

- 1) Выключить машину и извлечь ключ из приборной панели.
- 2) Вставить стопорный палец (F).
- 3) Убедиться в отсутствии давления в гидравлической системе.
- 4) Отсоединить шланги, вывернув 3 ввинчиваемых фитинга быстроразъемных муфт:
- 5) Вывернуть и снять крепежные болты (E).
- 6) Запустить машину и установить минимальные обороты двигателя. Опустить устройство (A) очень медленно до касания цеповой головкой земли.
- 7) Медленным движением машины назад вывести центрирующие пальцы (C) присоединительной плиты (B) из центрирующих отверстий (D) подъемного устройства (A).

6.1.1 Переносный пульт радиуправления

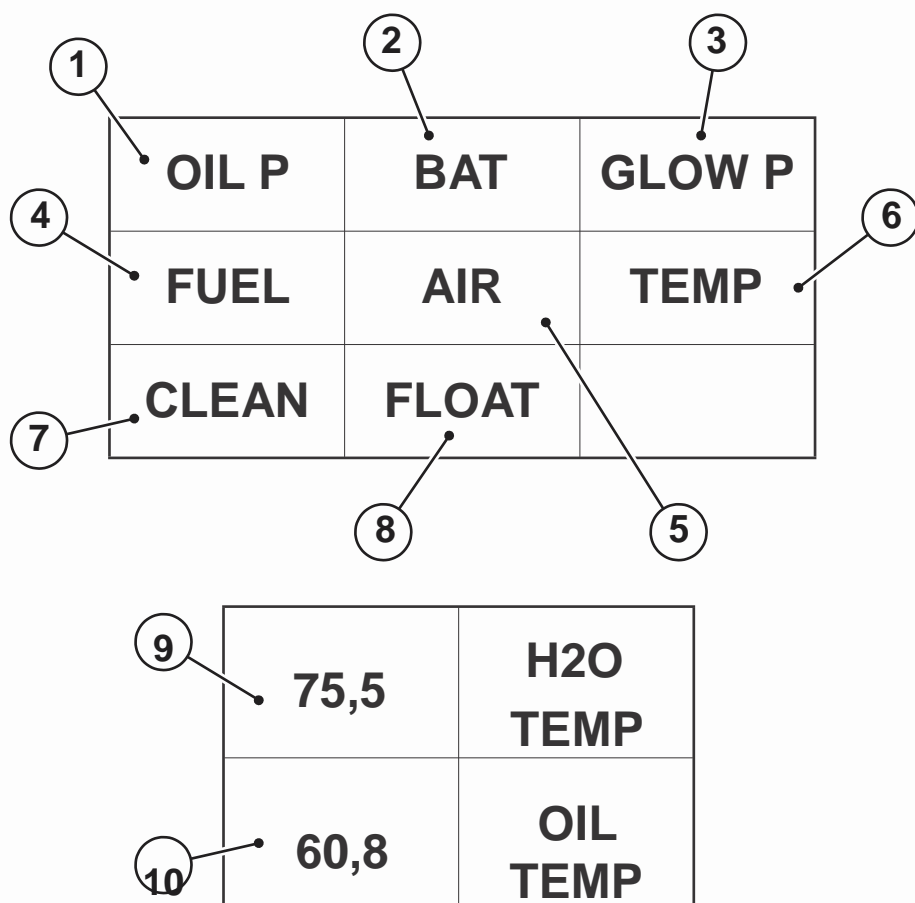


06-Consolle Radiocomando (I-CUT4)

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

A	Левая ручка управления	L	Кнопки настройки параметров
B	Правая ручка управления	M	Кнопка запуска ротора
C	Грибовидная кнопка аварийного останова	N	Кнопка останова ротора
D	Главный потенциометр	O	Кнопка реверса вентилятора радиатора
E	Переключатель направления вращения навесных агрегатов	P	Кнопка подачи звукового сигнала
F	Вспом. 1	Q	Кнопка плавающего режима навесных агрегатов
G	Вспом. 2	R	Кнопка изменения скорости
H	Кнопка потенциометра навесных агрегатов	S	Кнопка включения радиоуправления
I	Кнопка акселератора дизельного двигателя	T	Ключ радиоуправления
J	Кнопка запуска навесных агрегатов	U	Гнездо подключения резервного кабеля
K	Дисплей		

6.1.2 Дисплей переносного пульта радиоуправления



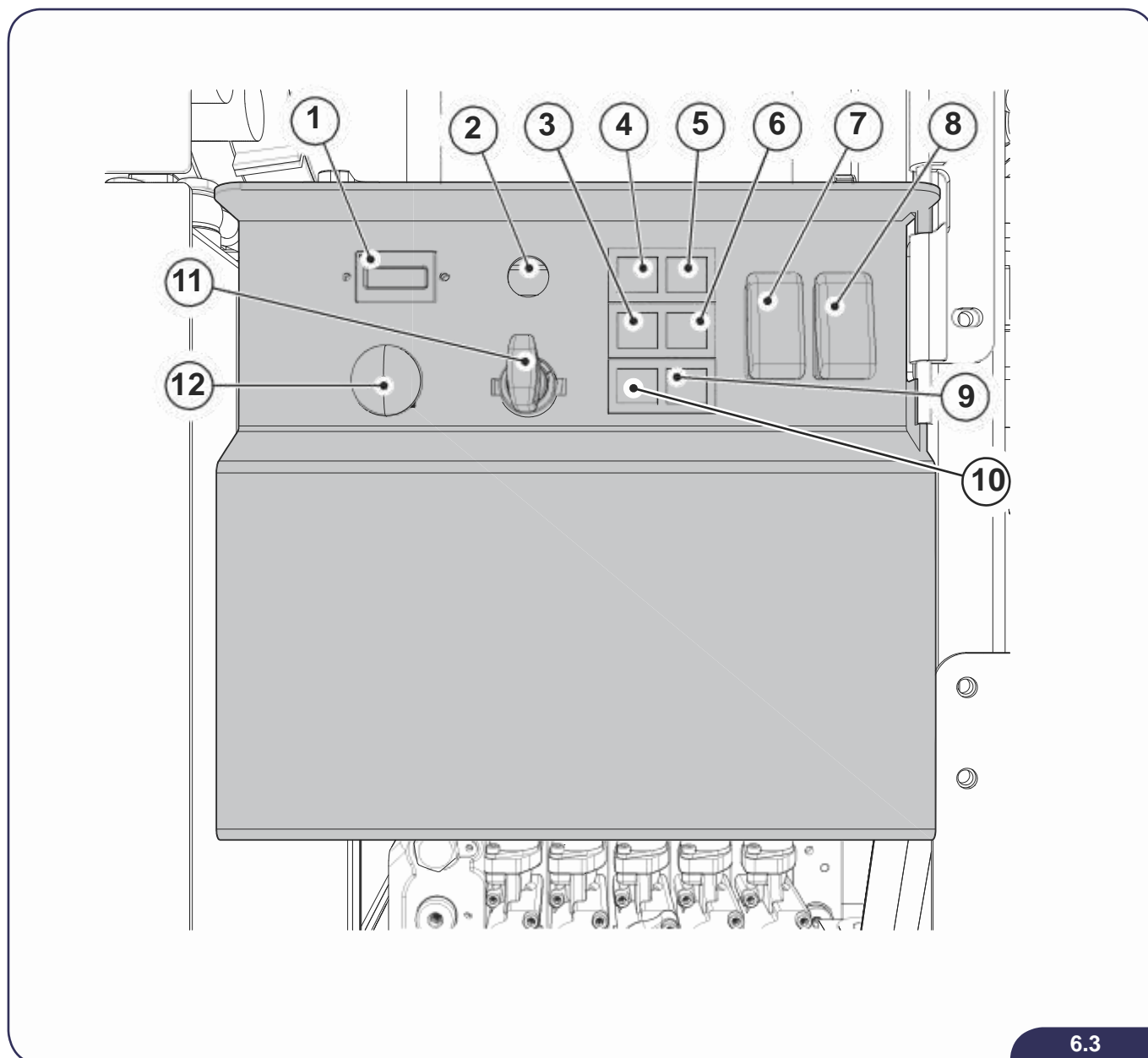
62

1	Низкая температура масла в двигателе	6	Температура охлаждающей жидкости выше 105°C
2	Генератор не дает зарядку батарее	7	Включен реверс вентилятора радиатора
3	Включены свечи накала	8	Включен плавающий режим гидравлики сцепки
4	Низкий уровень топлива	9	Температура охлаждающей жидкости
5	Засорение воздушного фильтра	10	Температура масла в гидросистеме

6.1.3 Что делать при включении предупредительных сигналов

СИГНАЛ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Индикатор давления	Низкое давление масла в двигателе	Долить масло до требуемого уровня
Индикатор генератора	Индикатор не дает зарядку	Проверить генератор – обратиться в службу технической поддержки
Индикатор свечей накала	Включены свечи накала	Запускать двигатель после выключения индикатора свеч накала
Индикатор воздушного фильтра	Засорение воздушного фильтра	Очистить фильтрующий элемент
Индикатор низкого уровня топлива	Мало топлива	Дозаправить топливо
Индикатор охлаждающей жидкости	Температура ОЖ выше 105°C	Очистить радиатор и проверить уровень ОЖ
Индикатор системы очистки Clean fix	Включена система Clean fix	Система выключается автоматически после завершения очистки
Индикатор плавающего режима	Включен плавающий режим гидравлики сцепки	Выключить, если не работаете с навесными агрегатами

6.1.4 Бортовая приборная панель



6.3

1	Счетчик моточасов	7	Выключатель проблескового маячка
2	Электрический разъем	8	Выключатель рабочего освещения
3	Низкое давление масла в двигателе	9	Высокая температура ОЖ
4	Засорился воздушный фильтр	10	Резерв топлива
5	Нет заряда батареи	11	Пусковой ключ
6	Включены свечи накала	12	Кнопка выключения электропитания

6.2 Запуск



ОПАСНОСТЬ

Запрещается запускать двигатель машины в закрытых помещениях во избежание отравления продуктами сгорания топлива.

6.2.1 Запуск двигателя после аварийного останова

Запуск дизельного двигателя после выключения машины с помощью кнопки аварийного останова:

- 1) Выполнить общий внешний осмотр машины.
- 2) Убедиться, что переключатель направления вращения ротора находится в положении 'stop'. Если это не так, раздастся звуковой сигнал аварии, и машина не запустится.
- 3) Включить электропитание машины, повернув ключ по часовой стрелке (вправо) на одно положение.
- 4) Включить радиоуправление, повернув выключатель радиоуправления по часовой стрелке.
- 5) Включить связь с приемным устройством радиоуправления с помощью кнопки Start радиоуправления.
 - ▶ В момент активации связи пульт радиоуправления подаст звуковой сигнал. Выполняется автоматическая процедура проверки состояния машины с включением различных световых индикаторов (давление масла в двигателе, генератор, мин. уровень топлива, засорение воздушного фильтра, макс. температура охлаждающей жидкости) на дисплее пульта радиоуправления и бортовой приборной панели.
 - ▶ Удерживая кнопку «Start» радиоуправления в нажатом положении, нажать кнопку запуска двигателя и держать обе кнопки нажатыми в течение примерно 5 секунд (Важно: вначале нажимать кнопку Start радиоуправления, затем кнопку Start двигателя).
 - ▶ Перед пуском дизельного двигателя раздается предупредительный звуковой сигнал.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если разряжена аккумуляторная батарея (напряжение ниже 10 В), машина не запустится. Зарядить батарею и повторно выполнить процедуру запуска.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не рекомендуется держать стартер включенным непрерывно в течение более 30 секунд во избежание его выхода из строя.

6.2.2 Пуск двигателя после его выключения с помощью кнопки STOP

Запуск дизельного двигателя после его останова с помощью кнопки STOP:

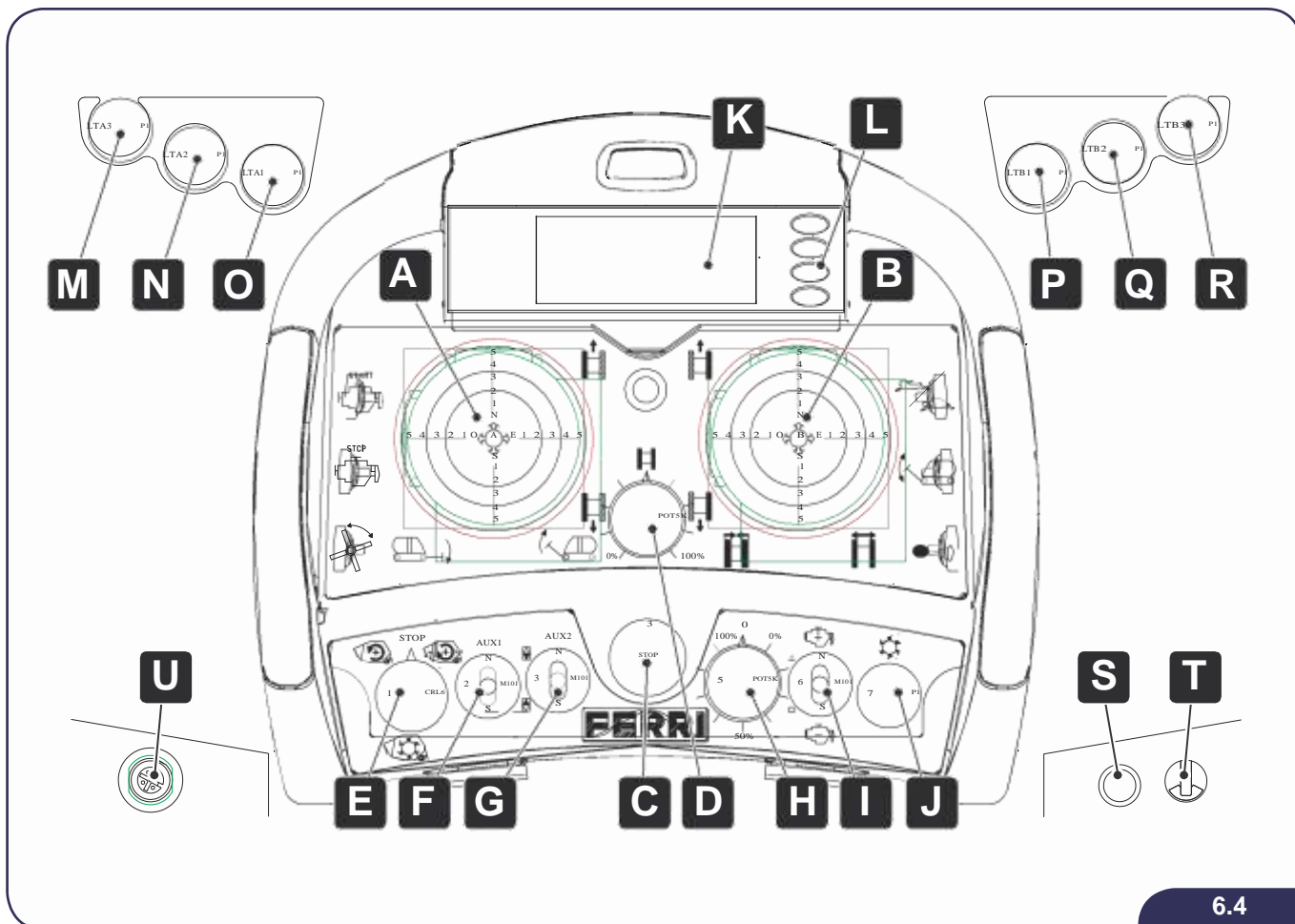
- 1) Выполнить общий внешний осмотр машины.
- 2) Убедиться, что переключатель направления вращения ротора находится в положении 'stop'. Если это не так, раздастся звуковой сигнал аварии, и машина не запустится.
- 3) Включить электропитание машины, повернув ключ по часовой стрелке (вправо) на одно положение.
- 4) Включить радиоуправление, повернув выключатель радиоуправления по часовой стрелке.
- 5) Включить связь с приемным устройством радиоуправления с помощью кнопки Start радиоуправления.
 - ▶ В момент активации связи пульт радиоуправления подаст звуковой сигнал. Выполняется автоматическая процедура проверки состояния машины с включением различных световых индикаторов (давление масла в двигателе, генератор, мин. уровень топлива, засорение воздушного фильтра, макс. температура охлаждающей жидкости) на дисплее пульта радиоуправления и бортовой приборной панели. .
 - ▶ Удерживая кнопку «Start» радиоуправления в нажатом положении, нажать кнопку запуска двигателя.
 - ▶ Перед пуском дизельного двигателя раздается предупредительный звуковой сигнал.



Если разряжена аккумуляторная батарея (напряжение ниже 10 В), машина не запустится. Зарядить батарею и повторно выполнить процедуру запуска.



Не рекомендуется держать стартер включенным непрерывно в течение более 30 секунд во избежание его выхода из строя.

6.2.3 Описание органов управления


6.4

Движение машины вперед:

Перемещением левой ручки управления (А) вперед или назад осуществляется управление левой гусеницей. Перемещением правой ручки управления (В) вперед или назад осуществляется управление правой гусеницей.

- ▶ Для движения вперед переместить обе ручки управления вперед.
- ▶ Для движения назад переместить обе ручки управления назад.
- ▶ При перемещении обеих ручек управления вперед или назад вместе на одинаковое расстояние машина будет двигаться прямолинейно вперед или назад.
- ▶ Для выполнения поворота убавить ход правой ручки для поворота машины вправо или левой ручки для поворота влево.
- ▶ Управляющее воздействие зависит от того, насколько был уменьшен/увеличен ход ручки управления.
- ▶ При перемещении одной из ручек управления вперед, а другой назад происходит встречное вращение гусениц машины, т. е. машина поворачивается на месте.
- ▶ Для остановки машины отпустить ручки управления, чтобы они вернулись в нейтральное положение. При этом срабатывает тормоз машины.

Скорость:

Скорость машины, кроме регулирования за счет (пропорционального) перемещения ручек управления, также может регулироваться с помощью центрального потенциометра (D), который позволяет пропорционально изменять текущие пределы, в которых работает ручка управления. Кроме этого, машина оснащена устройством переключения передач (с первой на вторую).

Для переключения с первой на вторую передачу нажать кнопку (R).

Максимальная рабочая скорость достигается на первой передаче при установке центрального потенциометра (D) на 100% и максимальном ходе ручки управления.

Максимальная скорость перемещения достигается на второй передаче при установке центрального потенциометра (D) на 100% и максимальном ходе ручки управления.



Оператор всегда должен работать на первой передаче и снижать скорость при работе под уклон.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Управление дополнительными функциями:

Перемещением ручки управления (A) вправо и влево осуществляется управление подъемом и опусканием навесных агрегатов. Перемещением ручки управления (B) вправо и влево осуществляется регулирование ширины шасси.

Нажатием кнопки (Q) включается/выключается плавающий режим для навесных агрегатов.



Включать плавающий режим (Q) для навесного агрегата можно только когда он опущен на землю.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Плавающий режим автоматически выключается в момент подъема или опускания навесного агрегата с помощью ручки управления (A).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

6.2.4 Запуск навесного агрегата

Запуск навесного агрегата (рис. 1.1):

- ▶ Опустить агрегат на землю.
- ▶ Снизить обороты двигателя до минимальных.
- ▶ Выбрать направление вращения агрегата с помощью переключателя (E).
- ▶ Нажать и удерживать в течение не менее 5 секунд кнопку (J) для запуска агрегата.
- ▶ Увеличить обороты двигателя в соответствии с видом работы, выполняемой машиной, последовательно перемещая рычажок (I) в направлении (+).
- ▶ Подождать несколько секунд для стабилизации скорости агрегата, после чего можно приступить к работе.

6.2.5 Реверсирование направления вращения навесного агрегата

Реверсирование направления вращения навесного агрегата (рис. 1.1):

- ▶ Остановить машину.
- ▶ Снизить обороты двигателя до минимальных, последовательно перемещая рычажок (I) в направлении (-).
- ▶ Перевести переключатель (E) в положение STOP, затем выбрать противоположное направление вращения.



ВНИМАНИЕ

Вращение частей прекращается через 20 секунд.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повторный запуск возможен только спустя 20 секунд во избежание опасности поломки гидромотора в результате внезапного запуска.

- ▶ По истечении безопасного времени нажать и удерживать нажатой кнопку (F) в течение не менее 5 секунд для запуска агрегата.
- ▶ Увеличить обороты двигателя в соответствии с видом использования машины, последовательно перемещая рычажок (I) в направлении (+).
- ▶ Подождать несколько секунд для стабилизации скорости агрегата, после чего можно приступить к работе.

6.2.6 Остановка навесного агрегата

Остановка навесного агрегата (рис. 1.1):

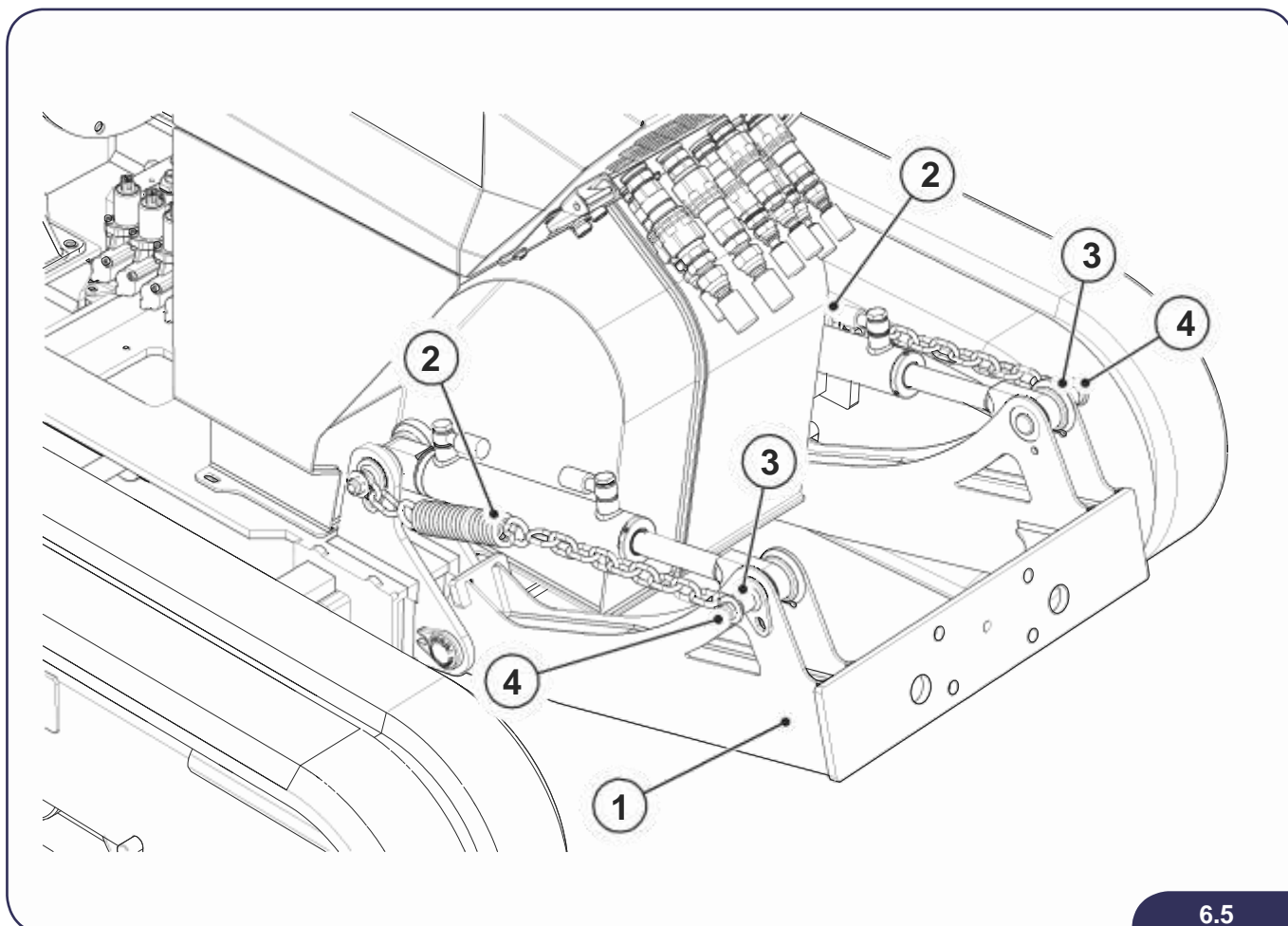
- ▶ Остановить машину.
- ▶ Снизить обороты двигателя до минимальных, последовательно перемещая рычажок (I) в направлении (-).
- ▶ Перевести переключатель (E) в положение STOP.

6.3.1 Настройка пружин предварительной нагрузки

Пружины предварительной нагрузки позволяют изменять давление навесного агрегата на грунт. Имеется две пружины предварительной нагрузки (2). Они расположены снаружи по боковым сторонам подъемного устройства (1).

Предварительную нагрузку, которую пружины (2) оказывают на навесной агрегат, можно регулировать, изменяя количество звеньев цепи между пружиной и пальцем (3) подъемного устройства.

Для изменения количества звеньев необходимо поднять устройство (1) с помощью гидравлики. При этом цепь ослабевает. Для изменения количества ее звеньев (всего их 10) отвернуть болт (4) в головке пальца (3).



6.5



После настройки пружин предварительной нагрузки проверьте, правильно ли работает навесной агрегат.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

6.4 Маневры, которые могут привести к слезанию гусениц

Для уменьшения вероятности слезания гусениц с катков:

- ▶ Не изменять направление движения машины в момент переезда бордюров, неровных поверхностей, препятствий и т.д. Препятствия следует переезжать прямо, а не боком (вдоль).
- ▶ Не допускать движения гусениц по двум поверхностям с разным уклоном (более 10°-15°), так как при этом возможно их повреждение или слезание с катков из-за отсутствия контакта между нижними опорными катками и гусеницей.
- ▶ При работе гусеницы всегда должны прочно опираться на землю (по всей ширине) с тем, чтобы обеспечить надежный контакт между нижними опорными катками и гусеницей.
- ▶ При переезде через препятствие может возникнуть зазор между нижними опорными катками и гусеницей, что приведет к ее слезанию с катков.
- ▶ Гусеница может слезть в результате ее блокирования во время движения сбоку неподвижным препятствием.
- ▶ При работе в продольном направлении со значительным уклоном рекомендуется изменять направление движения медленно. Не ускоряться ниже расположенной гусеницей, а плавно замедлить движение выше расположенной гусеницы.

6.5 Остановка

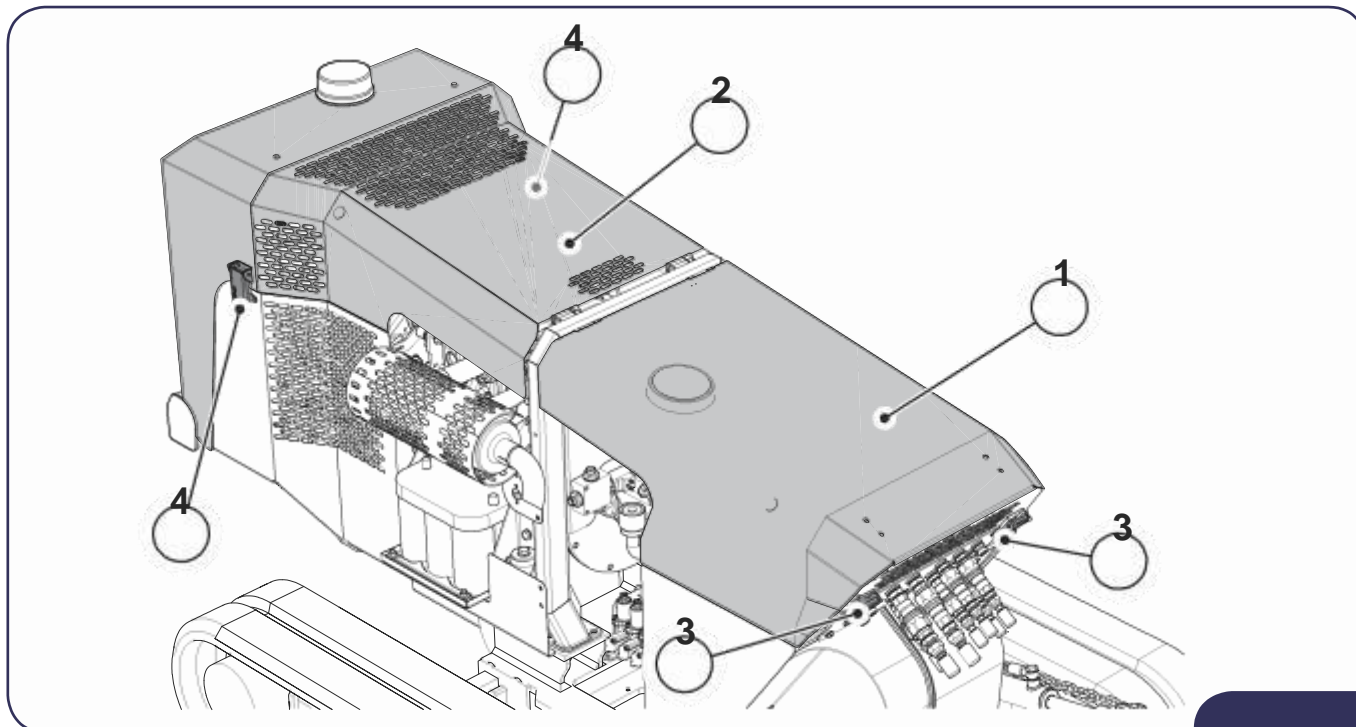
Перед остановкой (рис. 1.1):

- 1) Остановить машину.
- 2) Остановить навесной агрегат.
- 3) Понизить обороты двигателя до минимальных, переведя рычажок (I) в направлении (-).
- 4) При высокой температуре охлаждающей жидкости и масла оставить машину включенной на короткое время для стабилизации температуры.
- 5) Для остановки двигателя нажать кнопку (N).
- 6) Двигатель также можно выключить с помощью грибовидной кнопки аварийного останова (L). Но при этом машина переходит в состояние аварии.
- 7) Повернув ключ зажигания влево, перевести его в вертикальное положение (при этом включенный проблесковый маячок автоматически выключается).
- 8) Извлечь ключ из приборной панели.
- 9) Ключ и переносный пульт радиоуправления следует хранить в надежном месте отдельно от машины.

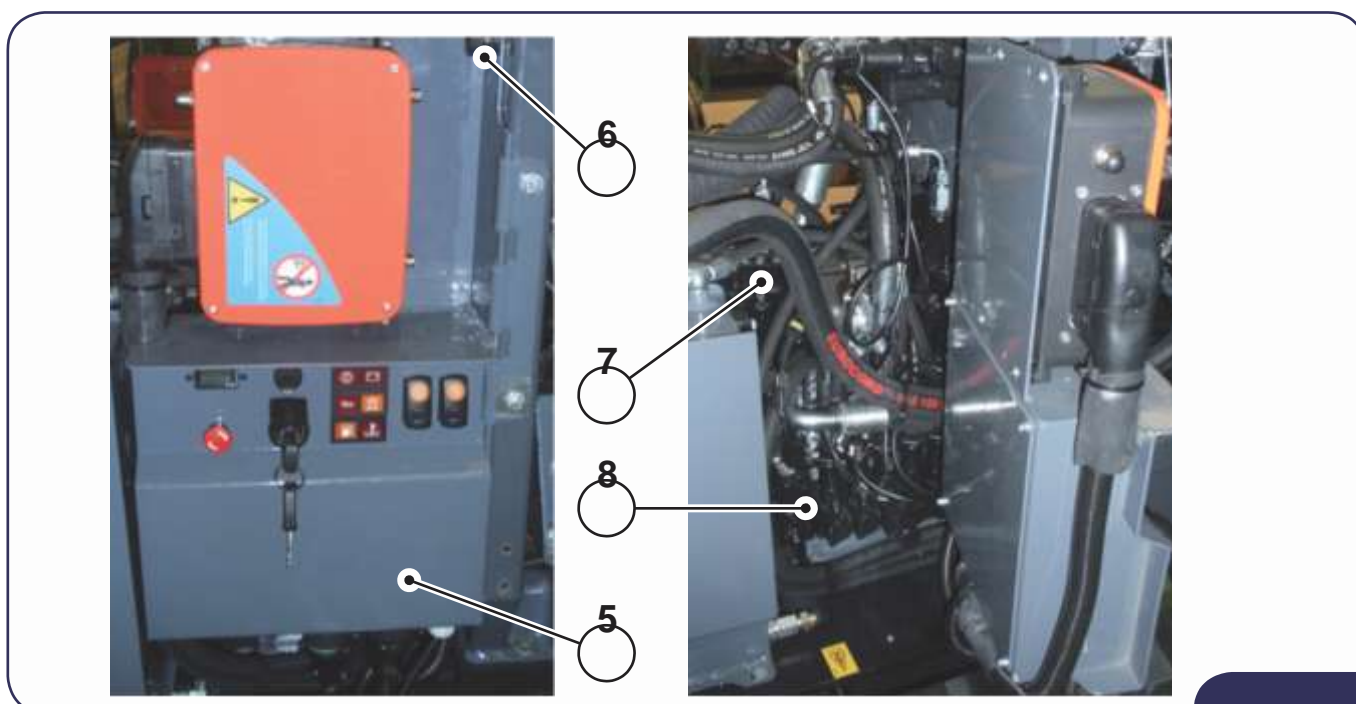
7.2 Доступ к машине

Некоторые работы по техническому обслуживанию требуют снятия или открытия защитных кожухов.

- 1) Для открытия кожуха насоса (1) разъединить передние петли (3), приподнять и отпустить кожух. Он откроется до конца самостоятельно.
- 2) Для открытия капота двигателя (2) разъединить передние петли (4), приподнять и отпустить капот. Он откроется до конца самостоятельно.



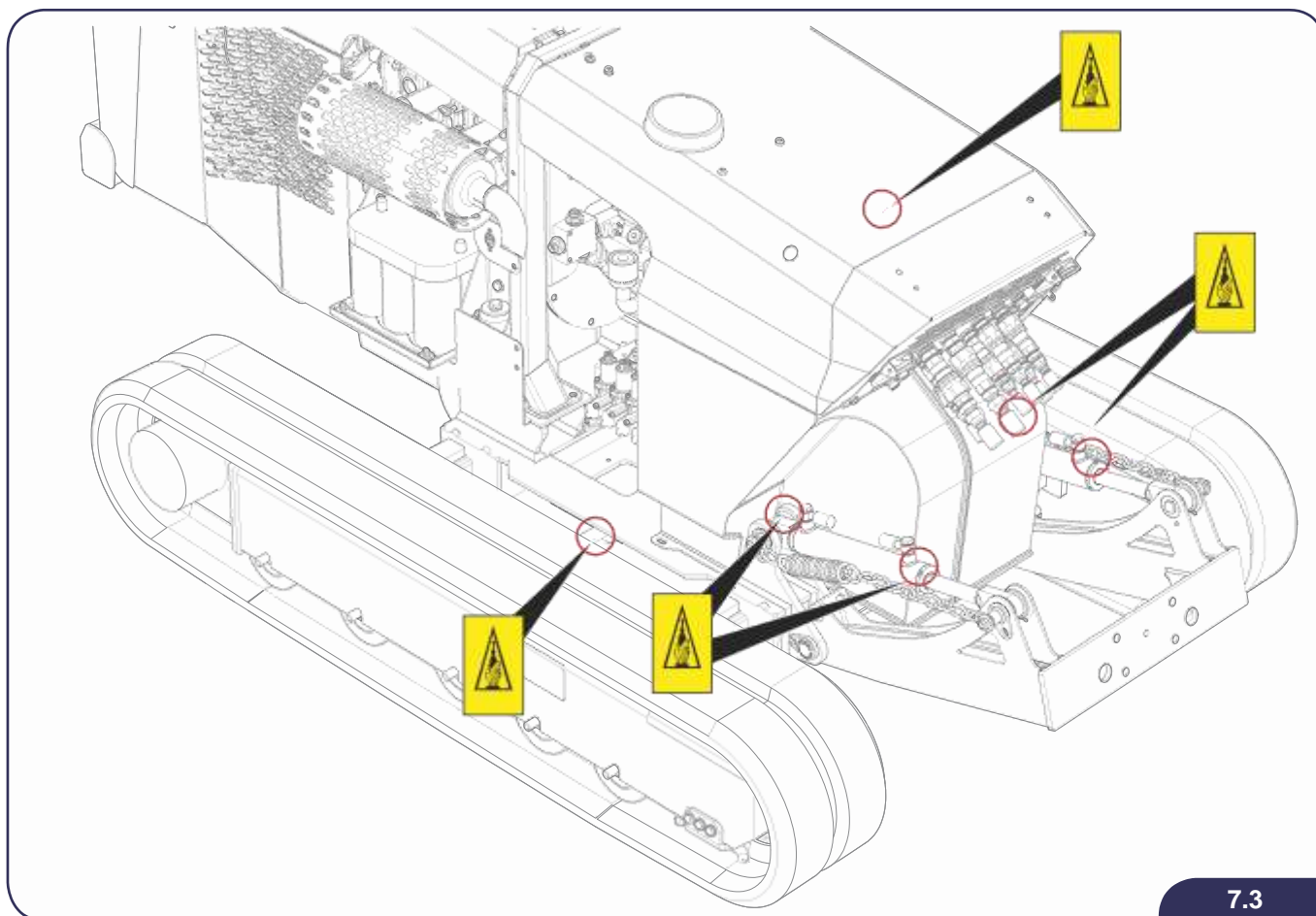
- 3) Отвернуть ручку (6) и отвести приборную панель (5) вправо для доступа к указателю уровня масла в гидросистеме (7) и гидрораспределителю (8) с левой стороны.



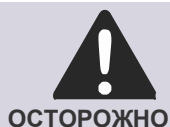
7.5 Смазывание

СМАЗКА	
ТИП	КЛАСС
AGIP GR MU EP/2	SAE90

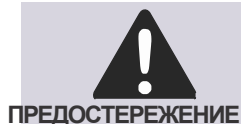
- ▶ Для смазывания использовать ручной шприц.
- ▶ Во избежание попадания в пресс-масленки грязи и мелких посторонних частиц предварительно протереть их чистой сухой тряпкой.
- ▶ При работе машины в особо тяжелых условиях производить смазывание чаще, чем через установленный промежуток в 8 часов.
- ▶ Поврежденные пресс-масленки подлежат немедленной замене или ремонту.
- ▶ Если пресс-масленка не пропускает консистентную смазку, снять и тщательно промыть ее. Также следует прочистить смазочный канал. При необходимости заменить пресс-масленку.
- ▶ После длительного простоя машины выполнить вышеописанное смазывание перед началом ее эксплуатации.



7.3



СОКРАЩАЙТЕ ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ МАШИНЫ, ЕСЛИ ОНА ЭКСПЛУАТИРУЕТСЯ В ТЯЖЕЛЫХ УСЛОВИЯХ.



Работы по техническому обслуживанию шасси описаны в отдельном руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

7.6 Чистка радиатора

Для обеспечения исправной работы гидравлической системы необходимо через каждые 8 часов работы чистить радиатор и периодически проверять его во время работы машины.

- ▶ Чистку производить только с помощью сжатого воздуха под давлением не более 2 бар.
- ▶ Воздушное сопло держать на безопасном расстоянии ок. 10 см.
- ▶ Очищать необходимо как переднюю, так и заднюю сторону радиатора.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается чистить радиатор струей воды под давлением во избежание повреждения ребер теплообмена и засорения воздушных проходов.



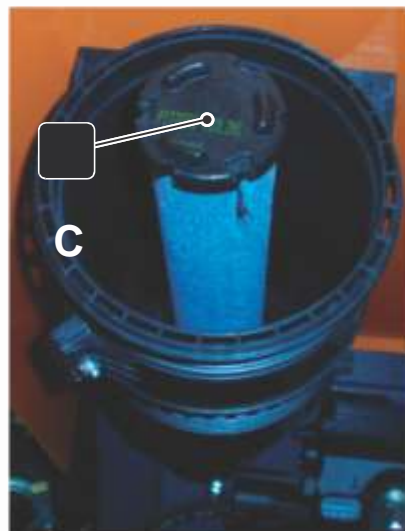
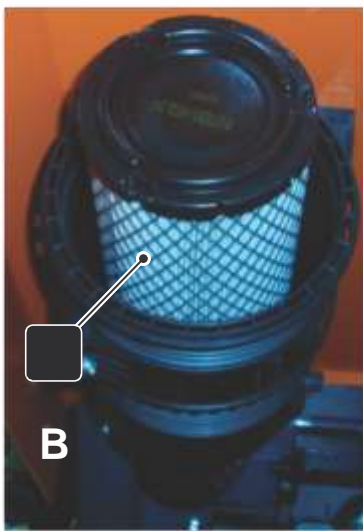
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При работе в условиях сильной запыленности необходимо чаще включать систему самоочистки радиатора.

7.7 Чистка и замена воздушного фильтра двигателя

Чистка и замена воздушного фильтра двигателя:

- 1) Открыть защелки (A) и аккуратно снять крышку фильтра.
- 2) Вынуть фильтрующие элементы.
- 3) Отойдя в сторону от машины, продуть элементы (B) и (C) фильтра сжатым воздухом.
- 4) После чистки фильтрующих элементов проверить их состояние. При обнаружении повреждений или стойкого загрязнения заменить.
- 5) Перед установкой элементов на место тщательно очистить корпус и крышку фильтра.
- 6) Вставить элементы в корпус фильтра, установить на место крышку корпуса и зафиксировать ее защелками.
- 7) Крышка водонепроницаемая. Проверить герметичность ее закрытия и стереть загрязнения, возможно оставшиеся после извлечения элементов.



ОСТОРОЖНО

Фильтрующие элементы не подлежат мойке. Их чистку производить только струей воздуха под слабым давлением.

7.8 Замена масла и масляных фильтров

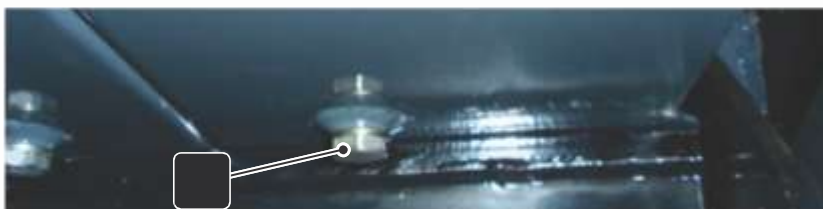
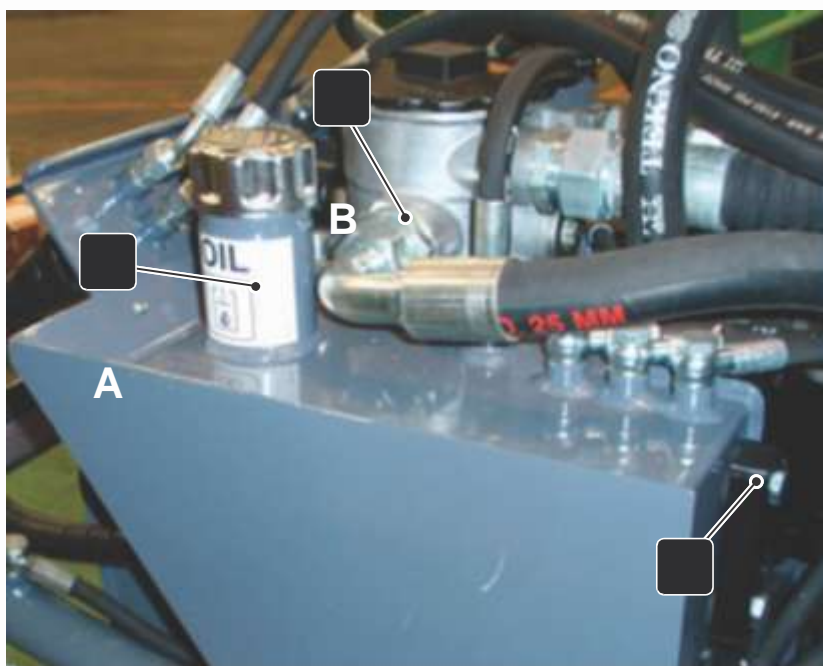


ОСТОРОЖНО

Перед выполнением любых работ с масляным баком МЕДЛЕННО ОТКРУТИТЬ КРЫШКУ НАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ (А) для сброса давления, возможного присутствующего в баке.

Процедура:

- ▶ Масляный фильтр (В) подлежит замене после первых 50 часов работы, а затем через каждые 500 часов.
- ▶ Периодически (ежемесячно или через каждые 200 часов работы) необходимо проверять состояние масляного фильтра, чтобы обеспечить максимальную эффективность гидросистемы, чистоту масла и надлежащий масляный поток.
- ▶ При эксплуатации машины в условиях запыленности заменять крышку (А) (со встроенным воздушным фильтром) примерно через каждые 500 часов.
- ▶ Через 500 часов работы, но не реже, чем раз в год, производить полную замену гидравлического масла, сливая его через отверстие с пробкой (С). Тщательно очистить масляный бак внутри от всех загрязнений.
- ▶ Производить замену фильтра раз в год перед началом сезонных работ.
- ▶ Хранение и утилизацию отработавшего масла и фильтров осуществлять в соответствии с установленными требованиями по охране окружающей среды.
- ▶ Уровень масла в норме, если он достигает центра шкалы указателя уровня.



7.9 Проверка и долив моторного масла

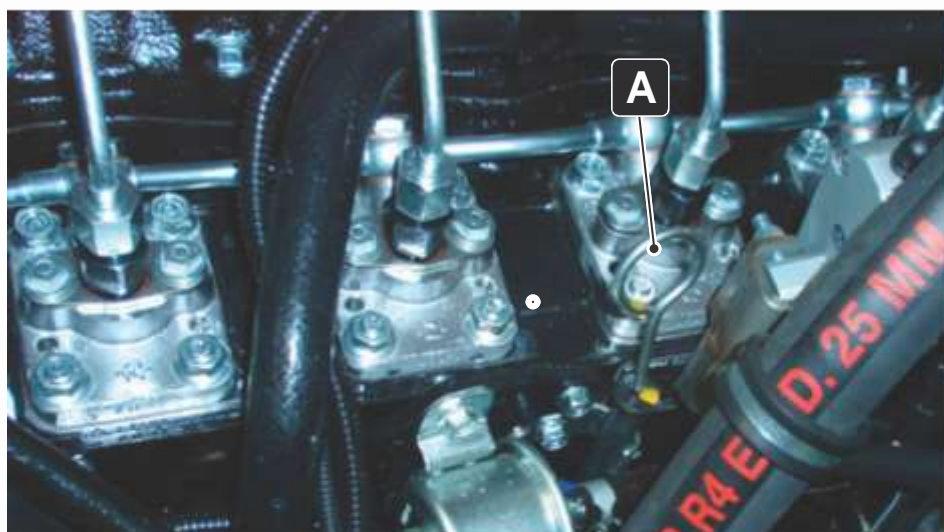
Процедура:

- 1) Установить машину на горизонтальную поверхность.
- 2) Выключить двигатель, при необходимости подождать, пока остынут горячие детали.
- 3) Вытащить маслоизмерительный щуп (A) и протереть его ветошью.
- 4) Установить щуп на место.
- 5) Уровень масла должен достигать зоны, ограниченной верхней и нижней отметками. При необходимости долить масло того же типа.
- 6) Протереть зону вокруг наливного отверстия и долить масло. Затем повторно проверить уровень и в случае нехватки масла долить его еще раз до достижения требуемой отметки.
- 7) Закрыть наливное отверстие крышкой.



См. также руководство по эксплуатации и обслуживанию двигателя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



7.6

7.10 Замена дизельного фильтра

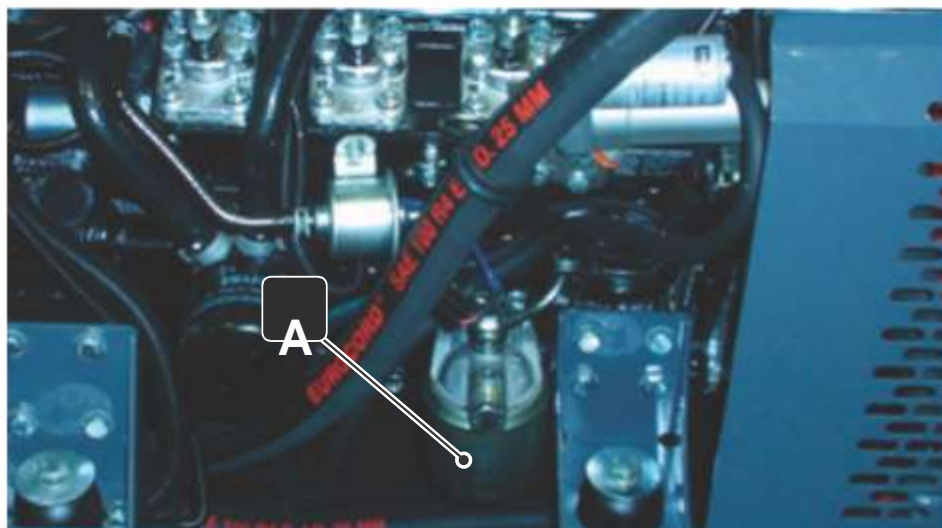
Для замены дизельного фильтра (А):

- ▶ Отвернуть фильтр с помощью специального ключа.
- ▶ Смазать кольцевое уплотнение нового фильтра тонким слоем дизельного топлива.
- ▶ Установить фильтр на место и завернуть его (с моментом затяжки 13,7 Нм).



См. также руководство по эксплуатации и обслуживанию двигателя.

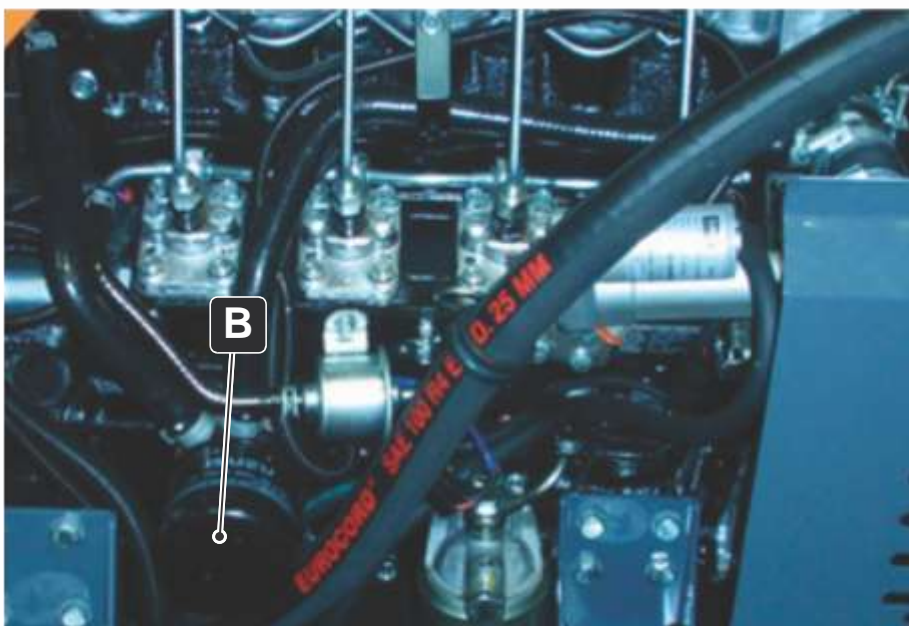
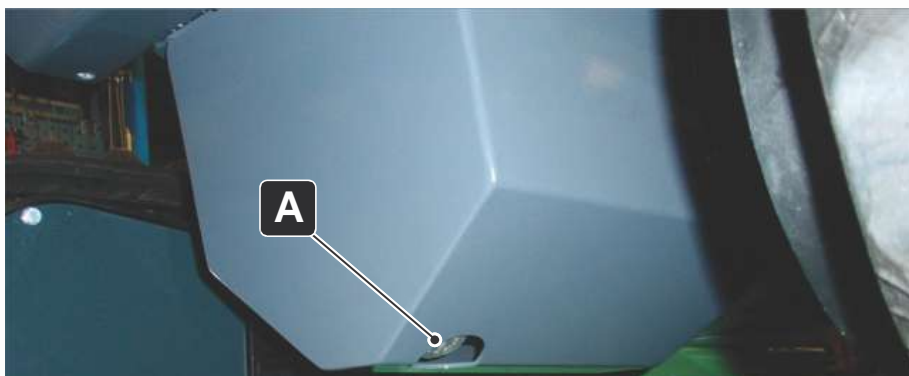
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



7.11 Замена моторного масла и масляного фильтра

Процедура:

- ▶ Найти тару под масло вместимостью ок.10 л.
- ▶ Поместить тару под сливной клапан (A), отвернуть пробку и слить все масло в тару.
- ▶ Отвернуть масляный фильтр (B).
- ▶ Смазать кольцевое уплотнение нового фильтра тонким слоем масла.
- ▶ Навернуть фильтр на место и затянуть его (момент затяжки 14,7 – 20,6 Нм).
- ▶ Открыть крышку наливного отверстия и медленно залить в двигатель примерно 8,4 л моторного масла.
- ▶ Закрыть наливное отверстие крышкой.
- ▶ Запустить двигатель и дать ему поработать в течение 5 минут. Затем проверить уровень масла.



UT4)
olio
filt
ro
e
mo
tor
e
oli
o
zione
07-



См. также руководство по эксплуатации и обслуживанию двигателя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



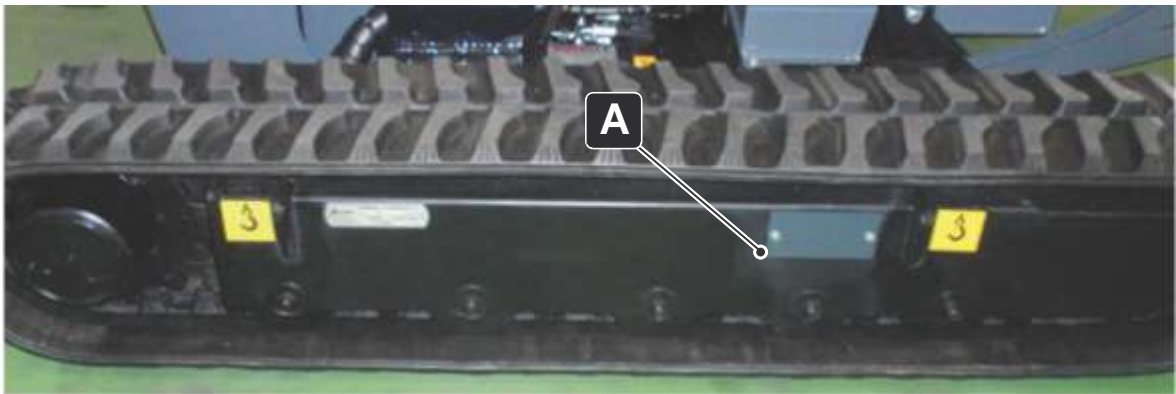
Попадание отработавшего масла в окружающую среду запрещено. Масло относится к специальным отходам, которые подлежат сбору и утилизации в установленном законом порядке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

7.12 Регулировка натяжения гусениц

Шасси оснащено системой натяжения гусениц с применением натяжителя с консистентной смазкой:

- ▶ Поднять шасси со стороны подлежащей натяжению гусеницы.
- ▶ Открыть крышку (A) для доступа к натяжителю гусеницы.
- ▶ С помощью смазочного шприца с манометром отрегулировать натяжение гусеницы в 200 бар или до достижения зазора величиной 3-5 мм между гусеницей и центральным опорным катком.



7.9



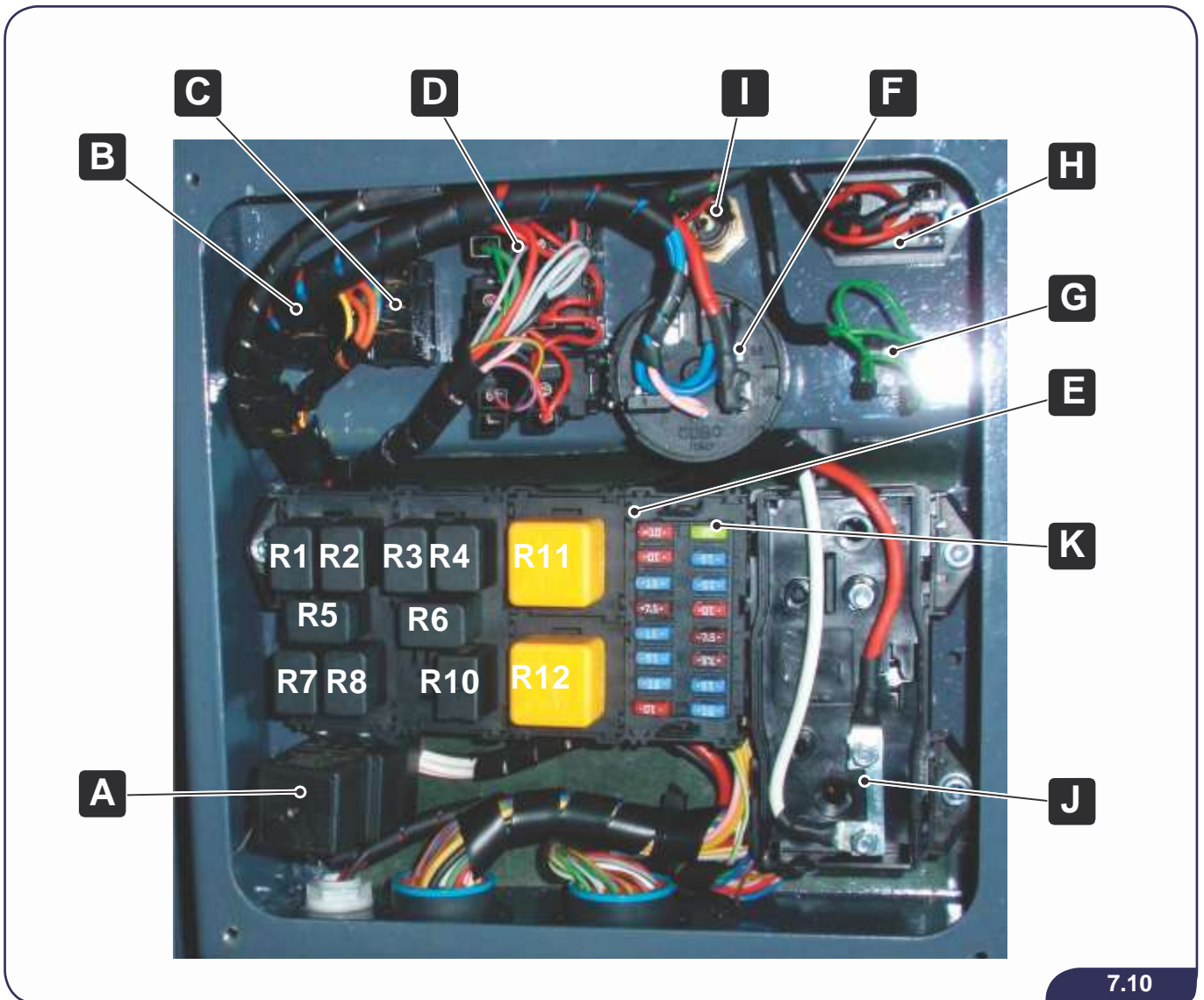
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

См. также руководство по эксплуатации и обслуживанию шасси.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обе гусеницы должны быть натянуты с одинаковым усилием.

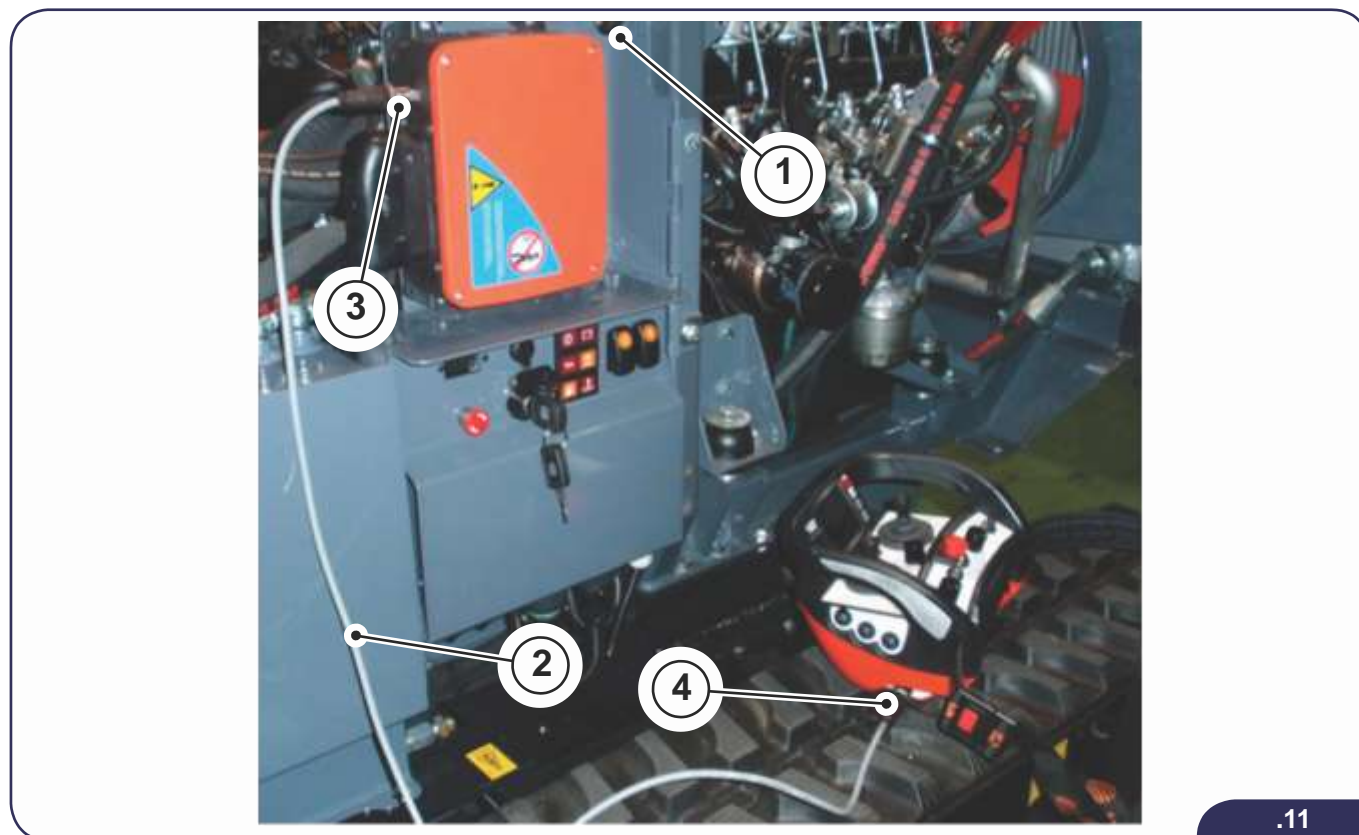


7.10

A	Таймер предварительного нагрева T1	G	Кнопка аварийного останова
B	Выключатель освещения	H	Счетчик моточасов
C	Выключатель проблескового сигнала	I	Гнездо 12 В
D	Сигнальные лампы	J	F17=80A предварительный нагрев
E	Блок предохранителей: F9=10A (освещение); F10=10A (акселератор); F11=15A (clean fix 15 сек.); F12=7,5A (clean fix 20 сек.); F13=7,5A (звуковой сигнал); F14=15A (топливный насос); F15=15A (останов двигателя); F16=10A (включатель 2-й передачи).	K	Блок предохранителей: F1=20A (вспом.); F2=15A (проблесковый сигнал); F3=15A (генератор); F4=10A (таймер предв. нагрева); F5=7,5A (сигнальная лампа); F6=7,5A (датчики темп. ОЖ/масла); F7=15A (гнездо 12 В); F8=15A (блок питания IKUSI).
F	Переключатель		

Все предохранители и реле размещены внутри приборной панели.

- ▶ Для доступа вовнутрь отвернуть ручку (1) и отвести приборную панель вправо;



.11

7.13.1 Аварийное состояние: не работает обмен радиосигналами

На случай неполадок обмена радиосигналами между передатчиком и приемником машина снабжена резервным кабелем, который позволяет управлять движениями машины. Кабель (а) напрямую связывает приемник с переносным пультом управления.

- 1) Остановить машину.
- 2) Открыть кожух насоса.
- 3) Снять черные крышки с разъема приемника (3) и разъема на пульте радиуправления (4).
- 4) Подсоединить кабель (2) к приемнику через разъем (3) и к пульту радиуправления через разъем (4).
- 5) После подключения кабеля запустить машину в соответствии со штатной процедурой.



ОСТОРОЖНО

Соединительный кабель предусмотрен для использования только с целью аварийного передвижения машины, а не для текущей работы.



ОПАСНО

При передвижении машины проявлять осторожность во избежание передавливания кабеля.



ОПАСНО

Все движения с присоединенным кабелем необходимо выполнять на минимальных оборотах двигателя.

7.13.2 Аварийное состояние: не работает радиоуправление

Если переносный пульт радиоуправления не работает даже после подключения к нему приемника с помощью резервного кабеля, это свидетельствует о неисправности пульта. На этот случай машина снабжена устройством аварийного управления без использования приемника и пульта радиоуправления.

Процедура (рис. 7.11):

- 1) Убедиться, что машина выключена, ключ зажигания находится в положении 0, и нажата кнопка аварийного останова.
- 2) Открыть кожух насоса.
- 3) Отсоединить 70-полюсный разъем (2) от приборной панели с помощью подходящего ключа.
- 4) Присоединить устройство аварийного управления к 70-полюсному разъему.
- 5) Разблокировать кнопку аварийного останова.
- 6) Запустить машину с помощью ключа зажигания.
- 7) Проявлять особую осторожность при управлении машиной в данном режиме.



ОСТОРОЖНО

В аварийном режиме двигатель работает только на минимальных оборотах.

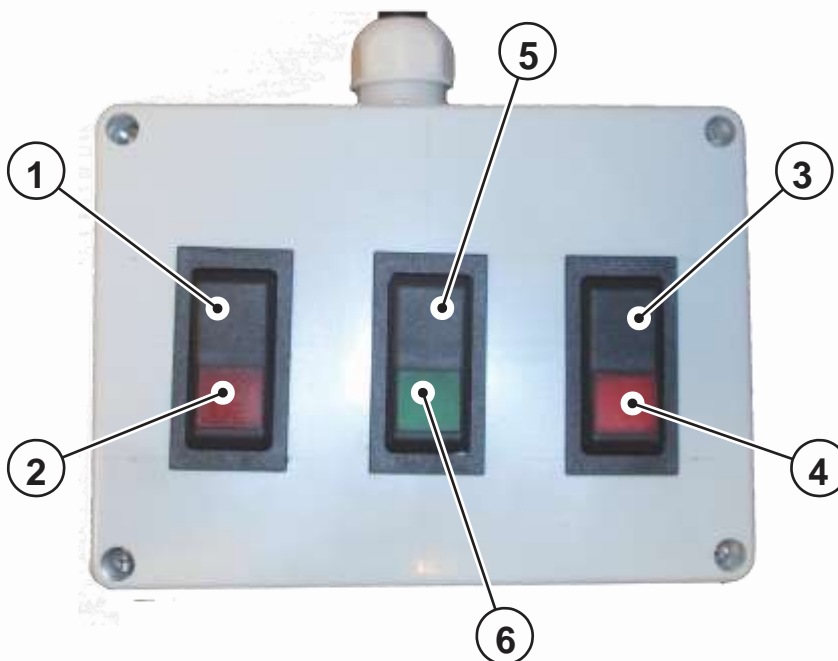


ОСТОРОЖНО

При передвижении машины проявлять осторожность во избежание передавливания кабеля.

7.13.3 Описание аварийного пульта управления

Аварийный пульт управления представляет собой устройство с тремя переключателями. Средний переключатель управляет подъемом и опусканием подъемного устройства, а два крайних переключателя управляют гусеницами.





FERRI s.r.l.

Виа К. Говони, 30
Тел: 39-0532.866866
<http://www.ferrisrl.it>

44030 Тамара (Феррара) - ИТАЛИЯ
Факс: +39-0532.866851
e-mail: info@ferrisrl.it

FERRI FRANCE

Plaine de FONTGRAVE
63 40 84 00
<http://www.ferri-france.fr>

81800 RABASTENS Tél. 05
Fax 05 63 40 84 08
e-mail: contact@ferri-france.fr